



North/South Ministerial Council  
An Chomhairle Aireachta  
Thuaidh/Theas

# Noarth/Sooth Coouncil o Männystèrs



# Twa Thoosan an Sìx Twalmond Fynnin



# Innins

Infit wi tha Claught Seekatries	5	
Chaptèr 1	Tha Noarth/Sooth Coouncil o Männystèrs	7
Chaptèr 2	NSCM Daeins 2006 –	
	Throchin Conveneries	13
2.1	Oncum o Mercatin an Dalin	14
2.2	Mait Safétie	17
2.3	Wattèrmannerin an tha Sey	20
2.4	By-ordnar CE Ontaks	23
2.5	Leid	26
2.6	Inby Wattèrgates	31
Chaptèr 3	NSCM Daeins 2006 –	
	Airts o Neiborin	35
3.1	Reengin	36
3.2	Lear	38
3.3	Fairms	40
3.4	Yird-hainin	38
3.5	Poust	43
3.6	Convoyin	45
Eik-paiper 1	Desarnin unnèr Atween Hans Patents	
	Throch 2006	47
Eik-paiper 2	Tha Claught Seekatries	53
Eik-paiper 3	Wittins anent Siller	55
Eik-paiper 4	Rinnins anent Awnin wi Noarth/Sooth	
	Conveneries	57
Eik-paiper 5	Memmers o Boords o tha Noarth/Sooth	
	Conveneries	61
Eik-paiper 6	Wittins anent tha Männystries	65



# Infit wi tha Claught Seekatries





# Chaiptèr 1

## Tha Noarth/Sooth Cooncil o Männystèrs





## Stellin

1.1 Tha Noarth/Sooth Cooncil o Männystèrs wus stellit oan Thursday 2 Decemmer 19 an 99 quhaniver tha Brìtish-Airish Greeance o 8 Mairch 19 an 99 cum intae laa, at tha Brìtish an Airish Governemns pit thair hann tae as pairt o tha Greeance the wun tae in tha Monie-Pairtie Throchins in Bilfawst oan Guid Friday, 10 Aprile, 19 an 98 (“tha Greeance”). Tha Greeance gars tha Noarth/Sooth Cooncil o Männystèrs brìng thegither tha bodies at haes guidin ontaks in Norlin Airlann an tha Airish Governemnt furtae graith apen discoorse, neiborin an throch-pit ben tha islan o Airlann – takkin in in tha wye o throchin on tha steid o tha hale islan an athort tha meerin – anent mettèrs fur tha guid o tha baith o thaim an athin tha owerance o ilka Owerance, Noarth an Sooth.

1.2 Tha NSCM taks in Männystèrs o tha Norlin Airlann Owerance an tha Airish Governemnt, kempin furtae fordèr neiborin atween tha baith pairts o tha islan fur tha guid o tha baith.

## Airts o tha Cooncil’s Darg

1.3 Tha Greeance pit forrits 12 or mair hannlin airts at wud be ootwalit fur neiborin an throchin. Noarth/Sooth neiborin in thir airts wud be fordèrt twa roads – effeirin til six o thaim or mair bi wye o new Noarth/Sooth Throchin Conveneries, an effeirin til six or mair ither yins bi wye o conveneries tae tha fore thenoo in ilka owerance daein thair darg sindèrt in a gate at striddles tha meerin or gaes ower tha hale islan.

1.4 Tha six Airts ootwalit furtae fordèr neiborin wi tha new Noarth/Sooth Conveneries wus:

- Inby Wattèrgates;
- Mait Safetie;
- Oncum o Mercatin an Dalin;
- By-ordnar CE Dargs;
- Leid (Airish an Ulstèr-Scotch); an
- Wattèrmannerin an Sey Maittèrs.

Shaidins o six ither Airts wus ootwalit furtae fordèr neiborin wi tha conveneries tae tha fore thenoo in ilka sindèrie owerance (caaed tha ‘Airts fur Neiborin’):

- Fairmin;
- Lear;
- Yird-hainin;
- Poust;
- Convoyin; an
- Reengin.

1.5 Eftèr, tha Airish an Brìtish Governemns cum tae a Greeance anent tha stellin o tha Noarth/Sooth Conveneries oan 8 Mairch 19 an 99 (“tha Throchin Conveneries Greeance”). This pit forrits tha darg an steidin o tha Noarth/Sooth Conveneries an tha fettlin at hauds fur tha baith o thaim, an wus gien ootcum inbye bi wye o tha Noarth/Sooth Neiborin (Throchin Conveneries) (Norlin Airlann) Biddin 19 an 99, an tha Brìtish-Airish Greeance Ect, 19 an 99. Aathegither, thir agentries is caaed tha Noarth/Sooth Conveneries, or jist “tha Conveneries”.

1.6 Tha 12 Airts laps thae mettèrs at tha Cooncil’s fit tae desarn bi complutherin anent (a) roadins fur throchin sindèrie-wise in ilka owerance an anent (b) roadins an daeins oan tha steid o tha hale islan an athort tha meerin fur throchin wi tha Conveneries. Aiblin the’ll can hae mair graithin o this fettlin gin the’ compluther in tha Cooncil, an gin the’ hae tha shire homologatin o tha Norlin Airlann Semmlie an tha Oireachtas, aye wi an ee tae tha bouns o tha docht an tha ontaks o tha twa Owerances.

## Dargs o tha Cooncil

1.7 Tha Cooncil throchs a wheen o dargs the’r gart dae wi Shaidin Twa o tha Greeance. Thir dargs wus pit forrits in tha Greeance, this wye:

- Tae niffer wittins, collogue an hae apen discoorse wi an ee tae neiborin anent mettèrs tha twa o thaim leuks that gate o, athin tha docht o tha baith Owerances, Noarth an Sooth;





## Chapitèr 1 Tha Noarth/Sooth Council o Männystèrs

- Tae dae thair devoir tae compluther oan takkin up roadins belangin tae tha baith, in airts quhar yins athort tha meerin an ower tha hale islann wull ken tha like guid o't, an at's unnèr tha docht o baith Owerances, Noarth an Sooth, layin oot thair accoonts tae owercum onie threaps;
- Tae desarn wi complutherin anent roadins fur throchin twinit in ilka owerance, in effeirin mairkit airts unnèr tha docht o tha baith Owerances, Noarth an Sooth; an
- Tae desarn wi complutherin anent roadins an daeins oan tha steid o tha hale islann an athort tha meerin furtæ be throchit wi tha Noarth/Sooth Conveneries.

### Tha Layoots o Council Gaitherins

1.8 In tha Greeance it sayes at tha NSCM wull foregaither in thie sindèrie layoots. Fu-Stellit Layoot taks in tha Norlin Airlann Heich Cooncil forespaikers wisit wi tha Heid Männystèr an Heid Männystèr Depute an tha Airish Governemn forespaikers wisit wi tha Taoiseach an tha Tánaiste. Tha darg o tha Fu-Stellit wud be tae hae an oversicht o neiborin oan tha islann an o tha Noarth/Sooth steidins.

1.9 In Steidin Layoot tha NSCM brings thegither tha Norlin Airlann Heich Cooncil forespaikers wisit wi tha Heid Männystèr an Heid Männystèr depute, an tha Airish Governemn wi tha Männystèr fur Ootlann Maittèrs. Tha darg o tha Steidin Layoot wud be tae cast ower steidin-airtit an athort-shaidin mettèrs, takkin in mettèrs effeirin til Claught Euraip, an tae redd onie threaps.

1.10 In Shaidin Layoot tha NSCM owegangs neiborin in tha compluthert 12 airts. Ben thir gaitherins, tha Airish Governemn's forespaiker wud be tha Männystèr wi tha ontak o thon Airt, an tha forespaikers o tha Norlin Airlann Owerance wud be twa Männystèrs pit forrits wi tha Heid Männystèr an Heid Männystèr depute oan an athort-resydentèr steid, an fur ordnar yin wud be tha Männystèr wi tha ontak o tha effeirin Airts athin tha Heich Cooncil.

This wud compluther wi quhat tha Greeance an tha Norlin Airlann Ect 19 an 98 gars thaim dae, at tha Heich Cooncil maun yock til tha NSCM tha wye the'll mak siccar o an athort-resydentèr ingate.

### Reduction o tha Norlin Airlann Semmlie

1.11 Eftèr tha reduction o tha Norlin Airlann Semmlie oan 14 Uptober twa thoosan an twa, the' wur a greeance atween tha UK an Airish Governemns an kep in a Troke o Redes o 19 Novemmer 2002. This greeance aisit a patent fur desarnin anent roadins an daeins effeirin til tha Conveneries throch tha tid o reduction o tha Semmlie. Atween-Hanns Patents wus stellit wi tha NSCM Claught Seekatrie Core fur throchin tha desarns o Männystèrs quhaniver tha fettlin pit forrits in tha Troke o Redes atween tha Governemns wus tae tha fore. Tha desarns frae 2006 is pit tae yer hann in Eik-paiper 1, an ye hae tha oncum in ilk'ane o tha Conveneries in Chaipitèr 2.

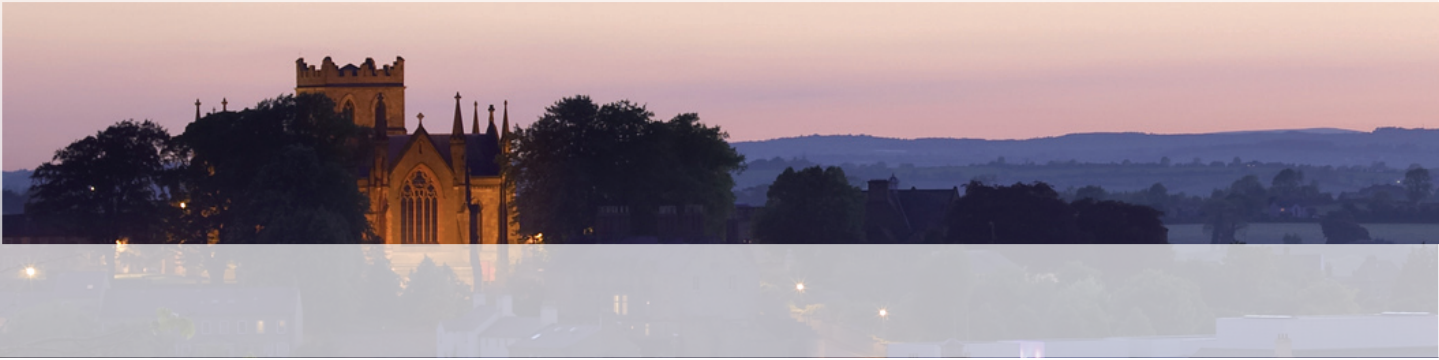
1.12 Tha mair wicelike NSCM gaitherins cudnae be hauden ower tha heid o tha reduction o tha Norlin Airlann Semmlie, tha wark o fordèrin fendie neiborin fur tha guid o baith pairties wus taen forrits. This taen in fordèrin wark o tha wicelike SDCM Airts fur Neiborin an tha British-Airish Twa-Governemn Collogue (BATGC). Ye hae wittins o tha oncum in Chaipitèr 3.

### Noarth/Sooth Throchin Conveneries

1.13 Ilk'ane o tha six Noarth/Sooth Conveneries daes its darg oan tha steid o tha hale islann. Tha mair the' hae a shire wisin o darg, the' aa wark unnèr tha aa-lappin owegang o tha NSCM, an the' maun mak ainswer, no jist tae tha Cooncil, tha Oireachtas an tha Norlin Airlann Semmlie, but forbye tae tha Sillerin an ither Männystries o governemn wi tha ontak o thair sillerin in ilka owerance.

Tha Throchin Conveneries is:

- Wattèrgates Airlann
- Tha Mait Safétie Fordèrin Boord (MSFB)



- Tha Mercat an Dalin Fordèrin Convenerie (NifferinMercatAirlann)
- Tha By-Ordnar CE Dargs Convenerie (BCEDC)
- Tha Noarth/Sooth Boord o Leid (takkin in twa Agentries, thon's Foras na Gaeilge an Tha Boord o Ulstèr-Scotch); an
- Tha Foyle, Carlingford an Airish Lichts Bailzies (FCALB) (takkin in twa Agentries, thon's tha Lochs Agentrie an tha Lichts Agentrie – leuk blaud 18).

1.14 Effeirin til thie o tha Conveneries – NifferinMercatAirlann, tha Noarth/Sooth Boord o Leid an tha FCALB – tha dargs o ilka Convenerie bes daen wi a Boord walit wi tha NSCM. (Tha mair it's no a Throchin Convenerie in troth, this wud haud fur Reengin Airlann forbye). A fowerth Convenerie, tha MSFB, haes a Boord o rede, walit wi tha NSCM forbye, but tha darg o tha Convenerie bes ootpit wi tha Heid Guider. Tha twa ither Conveneries, Wattèrgates Airlann an tha BCEDC, daenae hae Boords; fur ilk'ane, tha darg o tha Convenerie wud be ootpit wi tha Heid Guider.

## Airts fur Neiborin

1.15 Tha mettèrs athin tha Airts fur Neiborin at wus compluthert fur castin ower at tha furst wus:

- Lear: lear fur weans wi by-ordnar waants (tha like o autism, affset wi hearin), no daein weel wi buik-lear, dominies' lines, an schuil, young-yins an dominies' trokes;
- Fairmin: collogue anent mettèrs adae wi tha Claught Fairms Roadin (CFR), roadin an screengin anent tha poust o bastes an braird, an lannwart oncum;
- Yird-hainin: guidin o fettlin shire wattèr, guidin redd an jaains athort tha meerin, screengin intae yird-hainin, yird-hainin lectronic kists, dint o fairmin oan yird-hainin, an wittins trokin an wittin o yird-hainin, an ootwalin roadins an daeins at wud mak an inpit tae an eident hale-islann ingang fur winnin tae fencible oncum;

- Poust: mishanter an misfaurs fennin, ettlin wi an ee tae sair misfaurs, heich technologie graith, screengin intae chauncer, an tha kittlin o poust.
- Convoyin: roadin ettlin an tha safètie o gates an railwyes. Tha mair fur tha maist feck neiborin wud haud fur tha pairt o' gate an railwey ettlin, it wud leuk tha gate o mettèrs cumin tae tha fore in tha harbour an drome shaidins; an
- Reengin: the' compluthert tae stell a scrimpit-skaith consarn in tha aucht o tha lede furtae bode tha islann o Airlann owerseys as an airt fur reengin.

## Noarth/Sooth Council o Männystèrs Claught Seekatrie Core

1.16 A stannin Claught Seekatrie Core, wi a darg-bann frae tha Norlin Airlann Civil Sarvice an tha Airish Civil Sarvice, fens tha darg o tha NSCM. Throch 2006, twa mairkit pratticks fordèrt wi tha Claught Seekatries wus tha Learin anent Hindèrs tae Gettin Aboot, an obteenin o lang-stannin aisements fur tha Claught Seekatries.

1.17 In Sectemmer 2000 tha NSCM homologatit tha trystin o a learin anent hindèrs tae gettin aboot atween tha two pairs o tha islann o Airlann. Tha learin mintit at fairin wittin, an kittlin a threap, anent hindèrs tae gaein bak an forrit athort tha meerin. The' ootset tha learin in Feburie 2002, an it kep 50 rin-oans at taen in tha spaiks at follaes: Stent, resydentèr heezin an pensions; tent o Poust; Learn, lairnin an wark; Hooses; Awnin wi tha phòane, tellin hooses an assurance; an Convoyin.

1.18 Throch 2006, tha Claught Seekatries along wi offysers in tha effeiring Governenn Männystries haudit tae warkin oan throchin tha rin-oans an the'r fur giein an accoont o tha oncum tae tha NSCM in 2007.

1.19 At tha NSCM Fu-stellit gaittherin in Juin 2002, tha Männystèrs compluthert at tha walin o ayebidin aisements in Airmagh fur tha Claught Seekatrie Core shud be cast ower wi tha twa owerances an at mintins shud be pit tae an oncumin gaittherin o tha Noarth/Sooth Council o



## Chaiptèr 1 Tha Noarth/Sooth Council o Männystèrs

Männystèrs. A hannlin rede an sillerin wechtin feenisht in 2006 wus evendoon at tha NSCM Claught Seekatrie Core thenoo daesnae cum up tae tha trokin stannèrts o tha Seekatrie Core an allood at the' shud leuk ither fittin aisements in tha airt o Airmagh Citie. Tha Claught Seekatrie Core is fur pittin forrits rin-oans tae tha NSCM in 2007.

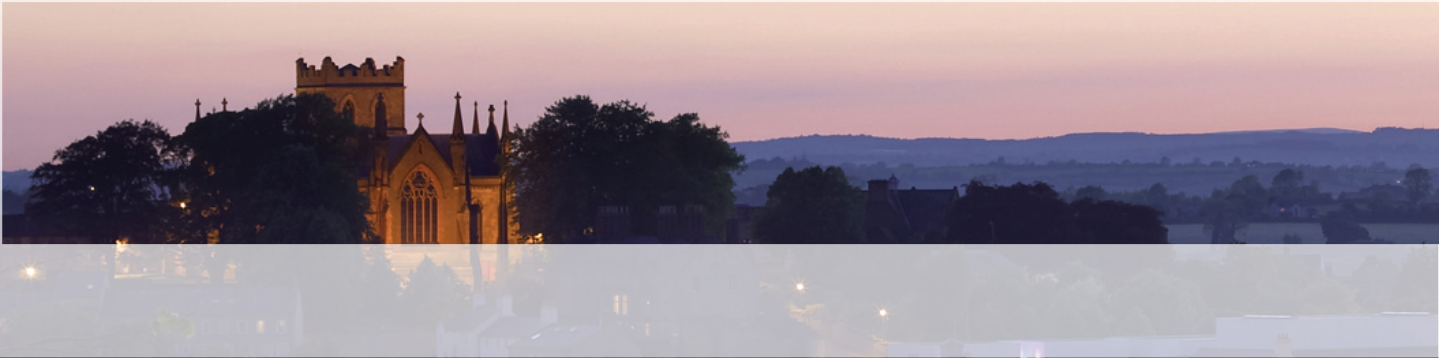
1.20 Mair wittins anent tha wark o the Claught Seekatrie Core is pit forrits in Eik-paipèr 2 o this fyynnin an oan tha wabsteid: [www.northsouthministerialcouncil.org](http://www.northsouthministerialcouncil.org)



## Chaiptèr 2 NSCM Daeins 2006 – Throchin Conveneries







Infit

This chaip tèr aises rinnins anent tha daeins o ilk'ane o tha six Throchin Conveneries in 2006.

## Mercat an Dalin Fordèrin



Bryan McCann, Preses o tha Norlin Airlann Polymer Societie an Heid Guidèr o Clarehill Plaistics; Aidan Gough, Roadin an Ettlìn Guidèr, NifferinMercatAirlann; Gerry Farrell, Guidèr, Plaistics Airlann pictèr at tha lench o tha fynnin 'A Kempin Spier o tha Polymer an Plaistics Hannlin on tha Islann o Airlann' in tha Polymer Throch-pittin Screegin Centèr in tha Quen's Universitie o Bilfawst oan tha 1 Sectemmer 2006. Tha bunermaist rin-oan o this fynnin wus tha feckin o a aa-islann dalin wabwark fur this shaidin. Tha stellin o tha Aa-Islann Polymer an Plaistics Wabwark wus compluthert atween Plaistics Airlann, tha Norlin Airlann Polymer Societie, tha Polymer Throch-pittin Screegin Centèr in tha Quen's Universitie o Bilfawst an NifferinMercatAirlann in Novemmer 2006.



## Chaptèr 2

### NSCM Daeins 2006 – Throchin Conveneries

#### Mercat an Dalin Oncum Convenerie – NifferinMercatAirlann

2.1.1 Tha Preses o tha Boord o NifferinMercatAirlann is Doc Mairtin Naughton an tha Preses Depute is Maistèr Barrie Fitzsimons. Tha Heid Guidèr is Maistèr Liam Nellis. Tha's a leet o tha memmers o tha Boord in Eik-paipèr 5.

#### Dargs/Ettlins

2.1.2 NifferinMercatAirlann's indraucht fur tha tid 2005 tae 2007 bes tae hove tha warl contèr-kempin sillerie warkin fur tha guid o Airlann an Norlin Airlann tha baith throch hannlins tha like o feckin aa-islann mercat an dalin wabwarks wi a rowth o wittins an tha throchin o aa-islann mercat an dalin oncum dargs.

2.1.3 This rede o indraucht brings thegither tha braider spaesicht o a warl-wide contèr-kempin islann sillerie warkin wi NifferinMercatAirlann's laa-stellit aa-islann ontak. NifferinMercatAirlann's heid wye o ootpittin bes tha feckin, tha oncum an takkin tha guid o claught-ettlin aa-islann dalin wabwarks an a reenge o pratticks at gies fowk at leuks tha gate o dalin wi tha mercat an dalin oncum graith furtae mak siccar o tha contèr-kempin forewye o't.

#### Daeins

2.1.4 NifferinMercatAirlann's blad taks in a leet o claught-ettlin dalin wabwarks, tha like o ae-yokit wabwarks tae dae wi biotechnologie an life seeinces (BioMedAirlann), computèr saftgear (Aa-Islann Saftgear Wabwark an Traivellin Saftgear Dalin Wabwark), plaistics (Polymer an Plaistics Wabwark) an ither dalin wabwarks tha like o tha Noarth-Wast Seeince an Technologie Pairtnership.

2.1.5 In its Airts o Owegangin Wabwarks, NifferinMercatAirlann is yokkin til airts tha like o yaisin o sillerin flaucht tae gear an biggins as a wye o heezin consarns (EquityNetwork), athort-islann fettlin patents (Logistics XP), an takkin tha guid o settin stannèrts fur plenishment stannèrts (Aa-Islann Guid Warkin Wabwark).

2.1.6 The' gien a fen tae Flaucht Consarn Wabwarks tha likes o MicroMercat at fens micro-ventèrs athort tha

islann, tha US/Airlann Screengin Pairtnerie at's graithin cleeks atween tha US an screengin steidins an skeelin-bodies oan tha islann o Airlann, wi seekatries aisit wi NifferinMercatAirlann, an Universities Airlann, at's a bunermaist curn fordèrin neiborin an claught warkin among universities athort tha islann.

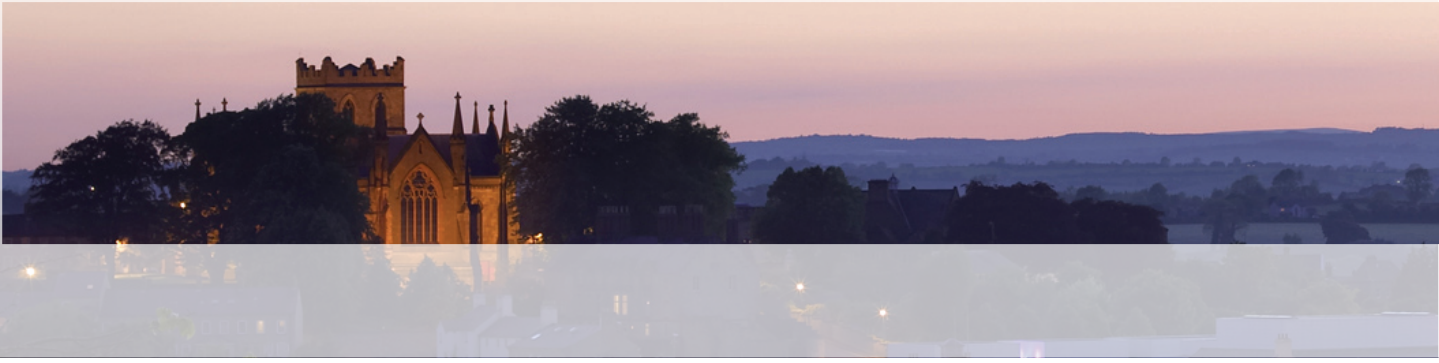
2.1.7 Taen in wi its seeince, technologie an newance ontaks in 2006, NifferinMercatAirlann bodit tha 'FUSION' aa-islann technologie twinin prattick, tha 'INNOVA' aa-islann neiborin screengin an oncum prattick an tha yinum aa-islann screengin inlat [www.expertiseireland.com](http://www.expertiseireland.com).

2.1.8 Athin its ventin an mercatin ontaks in 2006, NifferinMercatAirlann bodit tha 'ACUMEN' ontak at's mintit at kittlin dalin athort tha meerin among wee an middlin ventèrs, tha Wabwark an Getwark cowffin-fettlin ontak, tha Gae-Source apen owertakkin inlat [www.go-source.com](http://www.go-source.com) claught wi Prattick Airlann an Sillerin Norlin Airlann, an tha Gae-Bode lairnin ontak at gies a cast tae SMEs tae graith apen owertakkin skeel.

2.1.9 NifferinMercatAirlann haes haudit tae its ontak o Dalin an Sillerin Screengin an among its ain ootsets, an tha yins it hanselt in 2006 wus: Dalin Wabwarks oan tha Islann o Airlann, A Countèr-Kempin Screengin o tha Polymer an Plaistics Hannlin oan tha Islann o Airlann, Roadins anent Apens oan tha Islann o Airlann – Oncum o a Stallin fur Claught Caain, an Universitie Claught Ettlin anent Technologie Twinin: An Aa-Islann Fennin Lear.

2.1.10 Throch 2006, wi tha British-Airish Twa-Govermenn Collogue, Dermot Ahern TD, Männystèr fur Ootbye Maittèrs, an Petèr Hain MP, Lede Seekatrie fur Norlin Airlann, wus leukin an aa-lappin lear furtae wale airts quhar sillerie neiborin in tha oncum wud ootpit braws fur tha guid o aabodie. NifferinMercatAirlann taen pairt in tha graithin o this lear, at wus ootpit in Novemmer 2006, an at's brocht in tha giein oot o a wheen o compluthert ingangs hann-rinnin, nixt mair Noarth/Sooth sillerie neiborin.

2.1.11 Throch 2006 NifferinMercatAirlann gien a cast tae mair nor 2500 consarns furtae graith thair skeels an wittin tae dale oan tha steid o tha hale islann, hae mair nor 300



consarns warkin athin thair mercat an dalin oncum ontaks,  
hae feckit eikit aa-islann dalin wabwarks an haes kittlet  
mercat an dalin oncum feck o mair nor £30M/€44.6M.

2.1.12 Ye'll can fynd mair wittins anent  
NifferinMercatAirlann oan tha Convenerie's wabsteid:  
[www.intertradeireland.com](http://www.intertradeireland.com).





## Mait Safétie



Twa-yeir auld Senan Turner, Dr Cliodhna Foley Nolan, Guidèr o Resydentèr Poust, siccarmait an five-yeir auld Katie Redmonn pictèrt at tha lench o tha siccarmait 'Owermaits' advertysin ettlin. Tha siccarmait 'Owermaits' ettlin wud be mintit at gien fowk an inlat tae ait mait wi nae creesh, an eik thair intak o fruit, vegetables an hale gear, mait at's aa gat byous richt aitin fushion bot wud affen be tynit. Tha cheynges mintit wi siccarmait ettles at gien fowk a cast tae hae a leuk at tha fushion o thair ain wye o aitin, at fowk's poust gets tha guid o ower a fernyeir.

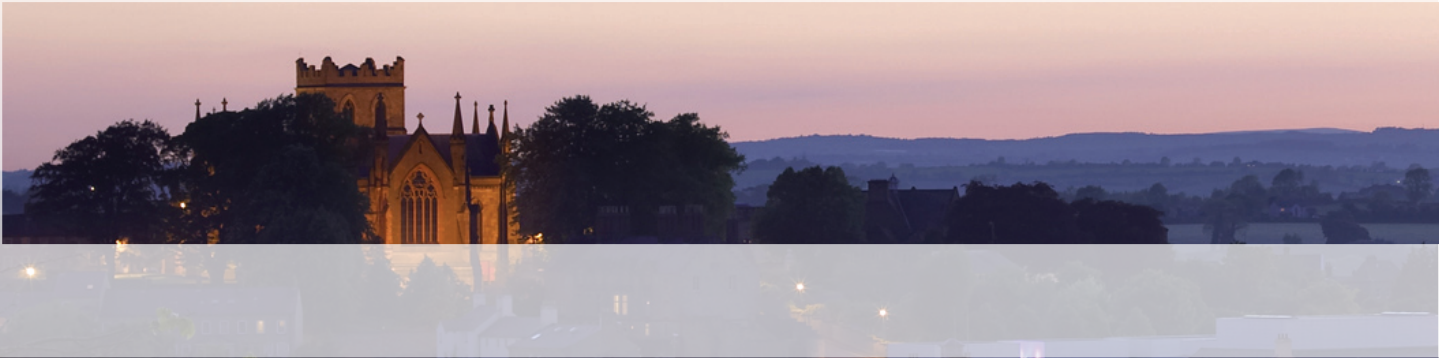
### Mait Safétie Fordèrin Boord

2.2.1 Tha heid ontak o tha Mait Safétie Fordèrin Boord (MSFB) wud be tae fordèr mait safétie, an fen seeinteefic neiborin atween steidins warkin thon gate. It haes a Boord o Wicemen o 12 memmers, walit wi tha NSCM. Tha Preses o tha Boord is Maistèr Bertie Kerr, an tha Preses Depute is

Professyor Chairlie Dalie. Tha Heid Guider o tha MSFB is Maistèr Mairtin Higgins. Ye hae a leet o tha memmers o tha Boord in Eik-paiper 5.

### Dargs/Ettlins

2.2.2 Tha MSFB traffecks unnèr tha hannlin mairker 'siccarmait' or in tha Airish leid 'Biaslán', an taks in thie



guideships – Seeinteefic an Technical, Mercatin an Awnins, an Ettlin an Plenishment. This steid maks siccar at tha Convenerie haes eneuch plenishin an tha necessar palls is tae tha fore furtae graith an throch tha ontaks at fens its darg an tha ootwarkin o its spaesicht.

2.2.3 Tha MSFB daes its darg throch wittins-skailin priggins, skeely-yins' collogues, an wi lairnin an redin baith warkin bodies an tha resydentèrs oweraa. Forbye, it's yokkit til fennin Noarth/Sooth seeinteefic neiborin, an flauchts atween steidins warkin in tha airt o mait safétie laboratories, laa-stellit mait safétie garrin agentries, monie-lede an hamelt screengin conveneries. Tha oncum o fendie yinsum laboratorie pruvuin wud be pairt o tha Boord's ontak. Forbye, tha Boord taks tae dae wi aisin scowth seeinteefic wechtin o mait safétie mettèrs. Tha Boord haes its hairt an its ee in athort-meerin neiborin atween curns warkin in thir airts.

## Daeins

### Connacher-Airtit Scance (CAS)

2.2.4 In 2005 siccar mait stairtit an ontak at taks in twa aa-lappin mait throch-pittin reein hannlins ilka twalmond ower a thie-yeir tid. Ilka reein mints at an ae-yokit soart o mait, ootwales an descreeves tha parteeklar mait safétie mettèrs effeirin til it at sindèrie stens along the throch-pittin, an ootwales inlats fur pittin ower tha guid tae tha poust o bodie-kynns, an sweein tha wey tha sindèrie bodies at leuks tha gate o't hannles thairsels.

2.2.5 Tha heid mint o thir reein is mettèrs adae wi mait safétie an the fushion o mait; still an withal, ither things at connachers is fashed aboot at's no effeirin straucht tae mait safétie is gien a birl, tha like o keelin, pratticks fur engagin anent soartin, an lairnin. Screengin anent baith bouk an soartin trystit wi siccar mait wales tha fashes connachers nicht hae wi tha mait throch-pittin an maks yins tak tent o connachers' thochts an wyees o hannlin thairsel.

2.2.6 An aa-lappin fynnin is tae tha fore oan tha siccar mait wabsteid effer ilka scance, an a rede o jimp wittins is prentit an pit tae thair hann fur skailin. Furtae compluther wi tha tovin o tha fynnin an jimp wittins, the'r fur caain an oncum

darg o yins at leuks tha gate o tha hannlin. Tha indraught o this darg is tae graith mellin wi tha fittin bodies at leuks tha gate o't (hannlins, apen agentries an Governenn); fordèr guid warkin athin tha ae-yokit hannlin; an reenge inlats fur claught ettlin in time tae cum.

2.2.7 In 2006, the' cast ower scances o tha fruit an vegetable an flesh-mait throch-pittins. The'r fur lenchin tha fynnin o tha fore scance in tha fore-enn o Feburie 2007 an the'r lippenin oan skailin tha fynnin anent flesh-mait in tha fore-enn o tha simmer o 2007.

### Aa-Islann Collogue anent Smittle Seekness o tha Painches

2.2.8 This wus hauden ower twa days in Bilfawst oan 18t an 19t Jennerwarry 2006. Tha 110 forespaikers lappit a monie-skeel curn frae baith Norlin Airlann an Airlann, takkin in yins tentin tha seek an yins frae mait laboraties, tentin seeintists, Yird-Hainin Poust Offysers an Resydentèr Poust Doctèrs.

2.2.9 Tha fower colloquins cast ower a scance o steidins, smittins short syne, screengin thenoo, an a lairnin-curn anent wabwarkin. Tha bunermaist spaik o tha collogue wus at thair maun be yin-mintit monie-skeel lairnin anent spier an owerance o seekness. The' brocht forrits thrang-wittins mintins fur wabwarkin.

### Labcleek Daeins

2.2.10 Tha Labcleek Shaidin gien twa-day lairnin curns fur heid laboratie warkers oan 'Patent Homologatin in Mait Microbiologie' in baith Bilfawst an Coark.

2.2.11 Tha lairnin-curns aisit a guid inlat tae yins frae tha darg-banns o sindèrie laboratie shaidins tae mell wi ither an troke wittens. Yins takkin pairt wus frae tha darg-banns o tha Männystrie o Fairms an Kintra Fordèrin in Bilfawst, Bilfawst Citie Ospitle Resydentèrs' Poust Laboratie, Limerick-Wattèrford-Coark Resydentèr Poust Laboraties, Cramerie Seeince Laboraties frae Coark an Limerick an Coark Coontie Cooncil Mait Safétie Laboratie.



## Chaptèr 2

### NSCM Daeins 2006 – Throchin Conveneries

#### Mait Heal Snoddins

2.2.12 Tha spaiks ablow fur mait safétie/heal wittins rede fur 2006 wus walit wi tha Mait Heal Core. Thir's tha maist muckle-heftit wittins at haes baith shire pruif an an inlat tae mak a dint fur tha guid oan pratticks an sel-guidin in tha hamelt set:

1. Readyin – This is tha hinnèrmaist inlat fur owerance o monie ra kines o mait fur connachers. The'r fur threapin a wisin o 'readie tae it's beekin het wi nae pink flesh-mait', maist o aa fur smushit flesh-mait, fewl, pork anaa. Forbye, this wull rane cannie-like tha wittins at no jist bacteria but viruses as weel is fell't wi richt readyin athoot haein tae taak about tha Burd Influenzy. The' pit this wittins oot in Aprile 2006;
2. Dichtin – waashin o hanns wull aye be a maun-dae. Ettlins afore haes pit ower tha 'quhaniver' o this an we be tae haud tae tha 'quhaniver' an forbye taak about tha 'quhatwye';
3. Spreedin tha smittle – tha wye the hae daen wi tha 'dinnae waash tha bubbly-joack' ettlin, dichtin plats an scullerie graith is muckle-heftit wyes o keppin;
4. 'Vóat wi yer staps' ettlin is a foremaist ettlin tae mak resydentèrs feckfu, fur pattèrn 'Yaise yer een an vóat wi yer staps'; an
5. The' tak tent o ettlins anent readyin furth an takkin a piece in tha monds o tha simmer. Thir's yaised furtae gie mair wittins o tha 'readyin spaik'.

#### Aa-Islann Awnin Leet o Richt-Aitin Daeins

2.2.13 Tha Airish Richt-Aitin an Mait Owerance Steidin's (ARAMOS) Screengin Mait Oweganger haes throcht tha ingaitherin o wittins fur tha furst shaidin o tha aa-Islann awnin leet o richt-aitin daeins. Tha furst shaidin o tha awnin leet is mintit at tha richt-aitin daeins athin tha airt o mait owerance. Tha wittins-kist wus stappit an thenoo it's bein fettled intae a wittins-kist fowk can screenge wi siccarmaid's wittins technologie deapartment. The' kythed a preein

scrow o tha wittins kist at tha twalmond oweraa gaitherins o tha ARAMOS an tha British Societie o Mait Owegangers Norlin Airlann Brench an it haed an indraucht.

#### Richt-Aitin Troke Darg

2.2.14 Flaucht wi tha tovin o tha Richt-Aitin Wittins Kist, siccarmaid caaed a richt-aitin troke darg at's fur aisin sillerin fur mait owegangers/yins cantie at tha richt-aitin at's leukin tae veesit anither deapartment or howf athin tha islann o Airlann or Claught Euraip furtae troke wittins in tha airt o richt-aitin.

2.2.15 Mair wittins anent siccarmaid kin be fun oan tha Convenerie's wabsteid: [www.safefood.eu](http://www.safefood.eu).





## Wattèrmannerin an tha Sey



A tid o prein tha ang'lin fur callans an cutties. This prattick wus fettled wi tha Lochs Agentrie as pairt o Lede Fishin Sennicht claught wi tha Wageit Ang'lin Wycemen Wisin Wabwark.

### Foyle, Carlingford an Airish Lichts Bailzies

2.3.1 Tha NSCM foregathers anent Wattèrmannerin an Sey mettèrs furtae desarn anent roadins an daeins tae be throchit wi tha Foyle, Carlingford an Airish Lichts Bailzies (FCALB).

2.3.2 Tha Throchin Conveneries Greeance wisit at tha FCALB wud dae its darg throch twa agentries. Tha darg o tha Bailzies effeirin til tha Foyle an Carlingford airts is daen throch tha Lochs Agentrie (at fur tha pairt o its ontak taen ower tha darg o tha Foyle Fishin Grunns Bailzies). Tha Throchin Conveneries' greeance wis forbye at tha FCALB

shud be tha Oweraa Sey Lichts Owerance fur tha islann o Airlann takkin oan tha darg o tha Airish Lichts Bailzies quhaniver tha necessar laas an ither fettlin haed bin daen. A when o technical mettèrs cum up effeirin til tha hann-ower, but, an tha NSCM, at its Fu-stellit gatherin in Juin 2002, taen tent thar wus fykie mettèrs flaucht wi a hann-ower tha like o this yin an axt tha effeirin Männystèrs an Männystries tae cast ower tha mettèr an gie thair takin tae a gatherin o tha Coouncil yit tae be hauden. Tha St Andras Greeance wis tha fettlin o a Scance Curn at wud, along wi ither dargs, mak an inpit intae tha wark trystit wi tha NSCM in Juin 2002, tae wale a fettle inset curn fur tha mintit Lichts Agentrie.



## Chaptèr 2

### NSCM Daeins 2006 – Throchin Conveneries

2.3.3 Tha FCALB haes a Boord o 12 memmers ootwalit wi tha NSCM at throchs tha ontak o tha Convenerie effeirin til tha Foyle an Carlingford airts bi wye o tha Lochs Agentrie. Tha preses o tha Boord is Maistèr Petèr Savitch an thar's a leet o its memmers in Eik-paiper 5. Tha Heid Guider o tha Lochs Agentrie is Maistèr Derick Anderson.

#### Lochs Agentrie

##### Dargs/Ettlins

2.3.4 Tha FCALB was gien tha ontak o the dargs o tha Foyle Fishin-Grunns Bailzies oan 2 Decemmer 1999. Thir dargs – “tha hainin, fennin an fairin o tha fishin-grunns o tha Foyle Airt” – was eikit tae tha Carlingford airt.

2.3.5 Forbye, throch tha Agentrie, tha FCALB haes tha ontak o tha fordèrin an oncum o Loch Foyle an Carlingford Loch fur trokin an spoartin uises in tha airt o sey fishin an wattèrmannerin mettèrs, tha oncum o sey-airtit reengin, an tha oncum an leeshensin o wattèrmanner in tha Foyle an Carlingford airts.

2.3.6 Throch 2006, the' fordèrt laas tae nae enn furtae gie tha Lochs Agentrie an oncum darg adae wi inby fishin-grunns an tae fettle tha oncum o wattèrmannerin an leeshensin in tha Foyle an Carlingford airts.

##### Daeins

##### Darg-bann Steidin an Plenishin

2.3.7 Tha scance o tha steidin o tha Agentrie's darg-bann was throchit an compluthert in tha fore-enn o 2006. Thenoo, thirlin fur aa tha dargs is throchit gat an tha fower Guideships, Claught Ontaks, Hainin an Fennin, Wattèrmannerin an Oncum, is traffeckin weel.

##### Foyle an Carlingford Airt Wisin Collogue

2.3.8 The' fettled a scowth thirlin throch-pittin furtae ootwale memmers fur tha saicont Wisin Collogue. This was throchit in Agust o 2006 an afore tha enn o tha twalmond tha new Collogue foregathert oan thie tids an fettled mintin curns furtae gie a birl tae Sey-Airtit Reengin Roadin, tha

haudin o Keppin Fishin fur saumon draves no wunnin tae thair hainin reenge an tha owerance o wattèrmannerin an wile shillfisheries in tha Foyle an Carlingford airts.

##### Sey-Airtit Reengin

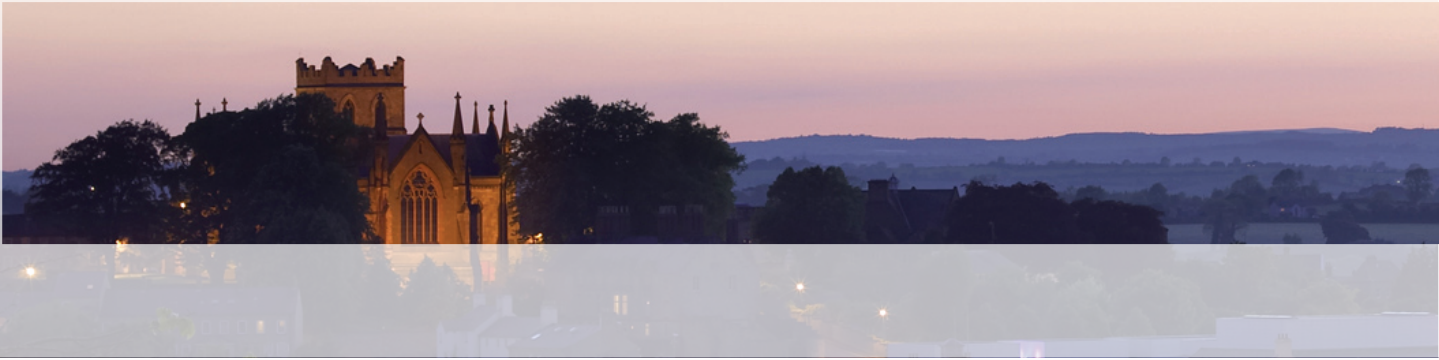
2.3.9 Claught wi Dundalk Chaummer o Troke tha Agentrie haudit a twa-day Sey-Airtit Reengin Collogue “haudin tha injin” at was mintit at tha Sey-Airtit Aisedom mercats. It was hauden in tha Heirskip haa in Carlingford an roon about 120 forespaikers got, at cum frae aa tha reengin airts along tha shore o tha islann o Airlann an frae Brittanie an Scotlann.

2.3.10 Tha brawest tid o tha twalmond was tha “Celtick Euraip Sey Fest” fennit wi tha Lochs Agentrie at was hauden in Mey an Juin along tha noarth shore frae Carnloch tae Inishowen. Tha prattick haed fennin forbye frae tha CE ‘Interreg’ IIIA Darg fur Airlann/Norlin Airlann throch tha Männystrie o Fairms and Kintra Fordèrin, Meerin Caain an tha Airish Mids Meerin Airt Wabwark an aa tha Cooncils along tha shore. Tha fest was a sennicht lang an taen in lang ships, navy veshels, kythins o readyin fish, ootbye musick, tha byous Hairbour Pageant an tha unco Inishowen Cairnival waak, tae mint at jist twa-thie o tha daeins along tha hairbour waa.

2.3.11 Tha Agentrie graithed a scrow Roadin Rede fur tha oncum o Sey-Airtit Reengin an a five-yeir Oncum Rede fur tha Spoartin Fishin o tha Foyle an Carlingford Airts. Sin the' hae short syne walit a Guider o Oncum, tha eident apen discourse darg is throchit gat an tha rede wull be pit in fur Männystrie an NSCM homologatin in 2007.

##### Ang'lin Oncum, Wattèrtent an Ootrax Dargs

2.3.12 Tha Agentrie is owerlie yokkit until leukkin eftèr tha plenishment o tha Foyle an Carlingford airts an throch tha twalmond tha sindèrie dargs was mintit at tha Agentrie's owersettin howf “Wattèrtent” at gien an inlat tae its 30,000t veesitor, an eikins tae tha howf taen in tha stellin o wattèr-tenks quhar sindèrie swatches fun in an about tha keppins bides.



2.3.13 A wheen o guid gaun preein lairnin-curns hann-rinnin wus hauden in tha Foyle an Carlingford airts brìngin thegither yins settin aisements, ang'lin wycemen an yins fettlin reengin mintit at graithin pang'it fettlin fur ang'lin, an the'r ettlin at graithin thir a hale lock mair in pairnerie wi tha cooncils thereawa an wi reengin curns.

#### **Wattèrmannerin**

2.3.14 Wi an ee tae tha wisin o Wattèrmannerin an Shillfisheries in Loch Foyle, a scowth stairtin-frac-steid scance o tha Loch wus trystit wi tha Centèr fur Yird-Hainin, Fishin an Wattèrmannerin Seeince (CYHFWS) an it wus skailit tae aa yins leukin tha gate o't fur apen discoorse. Mair graithin wark haudit, takkin in tha oncum o kerryin moyen patents fur Foyle an Carlingford Lochs claught wi tha Steidin o Sey-Airtit Screengin – SSAS (Portugal), Plymouth Sey Laboratrie – PSL (U.K.) an CSIR (Sooth Efrica) an Männystrie o Fairms an Kintra Fordèrin Norlin Airlann.

#### **Saumon an Inbye Fìshin Grunns**

2.3.15 Tha mair keppin fur dalin wus doon bi tids afore in tha Foyle airt, mair nor 20,000 saumon gaed throch tha fower bunermaist fish coontin staws an ang'lin keppin, tha mair it wus hauden doon wi a eident drouthie set throch tha simmer, wus guid. At tha hinnèr-enn o tha twalmond, the' staitit wark furtae aise a fish coontin staw oan tha Clanrye Wattèr at Newrie.

2.3.16 Tha kittlin swatch darg, at gaes intae tha kittlin differs atween tha sindèrie keppins in tha Foyle airts, gien its fynnin in 2005 an shaidin twa wus staitit in 2006. Ye'll tak tent at this wark at wus preed in tha Foyle keppin is bein rowt oot athort tha islann furtae aise a “kittlin swatch caird buik” o tha Airish saumon aishans.

2.3.17 Mair wittins anent tha Lochs Agentrie's fit tae be fun oan tha Convenerie's wabsteid: [www.loughs-agency.org](http://www.loughs-agency.org).





## By-Ordnar CE Dargs



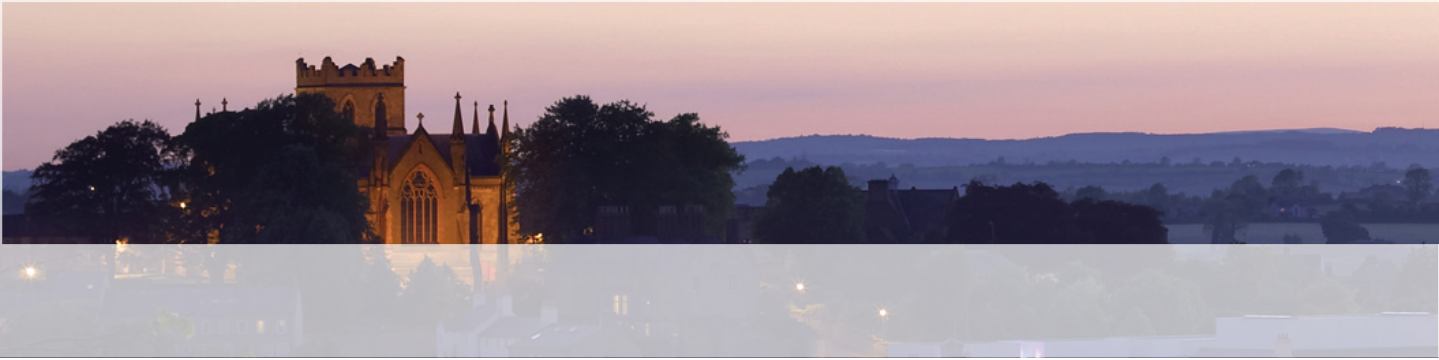
Tha new-fangl't Sindèrie-Gates Warks Iairnin darg wus lenched wi (left tae richt): Sir Hugh Orde, Heid Offyser, Polis Core o Norlin Irelann; Pat Colgan, Heid Guidèr, By-Ordnar CE Dargs Convenerie; an Noel Conroy, Garda Bailzie.

2.4.1 Tha spaesicht o tha By-Ordnar CE Dargs Convenerie (BOCEDC) is tae graith neiborin, mellin an daeins atween fowk an curns in Airlann and Norlin Airlann bi wye o apen discoorse an tha throchin o resydentèr-airtit, sillerie, peacifyin an fowkgates dargs hanselt wi Claught Euraip an tha two Memmer Ledes. Tha Heid Guidèr o tha BOCEDC is Maistèr Pat Colgan.

### Dargs/Ettlins

2.4.2 Tha BOCEDC is tha Guidin Owerance fur tha CE Darg fur Lown an Peacifyin (“PEACE II”) an tha “INTERREG IIIA” Darg. Forbye, it’s tha Sillerin Owerance fur tha “INTERREG IIIA” Darg.

2.4.3 Forbye, it haes tha ontak o pruif-castin an fordèrin tha Marrowin Chaptèr, tha roadin stailin fur athort-meerin neiborin athort a braid reenge o shaidins compluthert atween tha two Governmèns. Tha Convenerie haes tha ontak forbye o tha Noarth/Sooth pairs o tha Resydentèr



Ingangs “URBAN 22, LEADER+” an “EQUAL” in Airlann an Norlin Airlann

### **Daeins**

#### **“INTERREG IIIA”**

2.4.4 Throch 2006, tha “INTERREG IIIA” Darg wun tae wisin awa tha hale o tha siller wisit tae it (€182.7 million). 301 athort-meerin neiborin pratticks wus fennit. Tha braw mellin taen up wi Throchin Agentries an pairtners haudit throch tha twalmond an tha kittle N+2 oot-lay mintins fur “INTERREG IIIA” wus shuited.

2.4.5 A newe ile ree at Lunnonderrie Hairbour gat sillerin o £1.7m frae Claught Euraip’s “INTERREG IIIA” darg. Sin it’s yin o tha biggest rees graithit in tha UK an Airlann in thretie ur foartie yeir, it haes tha cast o a meith oncum fur troke an hannlins, an the’r lippenin oan it tae gie a heeze tae tha siller-gates striddlin tha meerin in tha Noarth Wast. Tha newe 76,000 tonne ile plenishin ree wus biggit oan a steid athin tha citie mairches nixt tha shore an hairbour aiseiments. Its Noarth-Wast steidin wus compluthert tae shuit sindèrie yird-hainin, fendie, roadin an sillerin waants. Tha ree gies eikit throch-pit oan tha islann. Lang harls wi tenk larries frae tha hairbours at Blaklyn an Bilfawst, owerlie thrang aareadie, isnae necessar onie mair tae tha noarth an wast.

2.4.6 Anither muckle-heftit “INTERREG” tid throch tha twalmond wus tha soartin o tha Warrenpoint Auld Toon hairbour airt. This wus tha ootcum o a twa-yeir bunermaist athort-meerin biggin prattick at wus pairt-sillert wi Claught Euraip wi fennin sillerin frae tha Männystrie o Fairms an Kintra Fordèrin, tha Männystrie o Hurlin an tha Warrenpoint Hairbour Owerance. Tha prattick aisit a siccar, fendie, braw-warkin aisement fur tha keppin an reddin o mussels effer twa-thie hert-scaldin ill mishanters at cum ower cretters in tha Carlingford Loch. Tha resydentèrs thereawa haed thair hert an thair ee in tha soartin o tha hairbour forbye, an its steidin in tha sicht o aabodie in tha mids o tha toon maks it an oncum in sichtseein airt.

#### **“PEACE II”**

2.4.7 An eikin o €160 million tae tha “PEACE II” Darg wus allood in 2005. This brings tha hale tot o sillerin thirlt tae thenoo unnèr tha “PEACE II” Darg tae €994.6 million.

2.4.8 A new-fangl’t athort-meerin lairnin darg mintit at giein tha polis a cast tae hae mair kennin o tha resydentèrcurns the’ fen wus sillert throch tha Claught Euraip “PEACE II” Darg an lenched in 2006 wi tha Polis Core o Norlin Airlann (PCNA) an An Garda Síochána (Garda). Tha Sindèrie-Gates Warks prattick wus leukkin tae tak a swatch o tha wittins o offysers an tae heeze jubin oan sindèrie-gates mettèrs. Lairnin tids wus hauden in baith Norlin Airlann an Airlann throch tha twalmond. Yins lairnin thaim frae tha PCNA/Garda wus gien a cast wi a core o skeelie yins ootwalit frae tha resydentèrs at leuks tha gate o sindèrie-wise daeins.

2.4.9 A prattick tae fordèr siccar mines fur fowk in tha meerin airts stairtit throch tha twalmond wi a prein lairnin darg sillert wi tha Claught Euraip Darg fur Lown an Peacifyin. Tha Siccar Mines Forehann Inpit prattick wus tha owercum o claught ettlin atween CAWT (Claught-Ettlin an Warkin Thegither), AWARE Castin tha Howes an tha Poust Fordèrin Agentrie, Norlin Airlann. A curn o 15 wisers frae noarth an sooth o tha meerin gat tha skeel tae oot-pit a Siccar Mines Forehann Inpit Darg at lairt fowk quhat wye tae jube hoo palls tae dae wi tha poust o fowk’s mines kythes, quhat wye tae aise a forehannit inpit an quhat wye tae wise a bodie nixt tha effeirin skeel.

#### **New Dargs 2007 tae 2013 – INTERREG IV an PEACE III**

2.4.10 Throch 2006, tha twa Governmens axed BOCEDC tae graith new dargs fur tha Claught Euraip 2007-2013 Reenge-Airtit Neiborin Darg. The’r jalousin anent twa new dargs fur tha tid 2007 tae 2013 – INTERREG IV, at fur tha furst wull lap in pairs o Wastren Scotlann alang wi Norlin Airlann an tha meerin coonties o Airlann; an PEACE III, at wull big oan tha foons o tha PEACE II Darg thenoo. Tha hale tot o tha PEACE III Darg is kittle tae be near €300 million an tha feck o tha INTERREG IV Darg is kittle tae be



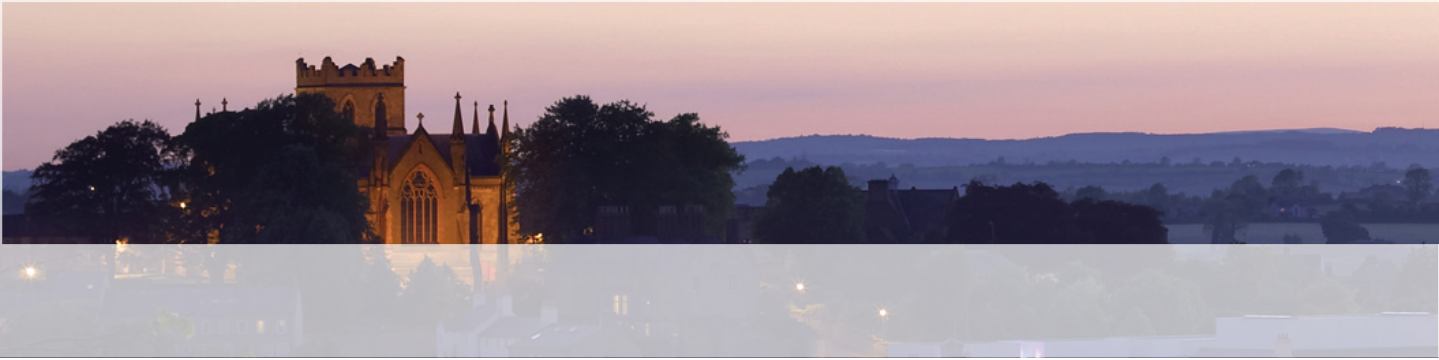


## Chaptèr 2 NSCM Daeins 2006 – Throchin Conveneries

roon about mair nor €256 million. Syne fur tha new darg tid, thir dargs thegither kythes sillerin o roon about mair nor €560 million. This wud be forbye tha ither Claught-Euraip sillert Dargs the'r graithin unnèr Ettlin 2 o Steidin Kists fur Contèr-Kempin an Yockin.

2.4.11 Furtæ graith thir dargs the' beed tæ hæ a muckle apen discoorse hannlin amang resydentèrs throch tha fore-enn o tha twalmond. Forbye hæin apen discoorse wi governenn männystries, the' hæd a wheen o apen discoorse haudins hann-rinnin, wi yins at leuks tha gate o't athort tha effeirin airt. Tha apen discoorse forbye taen in tha Scotch Pairliment in leukkin intæ quhat wye Wastren Scotlann cud be hæ an ingate tæ tha Athort-Meerin Reenge-Airtit Neiborin Darg. Eftèr thir furst apen discoorses, BOCEDC graithed Scrow Traffeckin Dargs fur tha INTERREG IV an PEACE III dargs fur hannin ower tæ tha Memmer Ledes an eftèr tæ tha Euraip Bailzies fur homologatin. Baith o thir dargs wull be pit oot fur wicelike apen discoorse tæ resydentèrs in Norlin Airlann throch tha fore-enn o 2007. The'r lippenin oan tha dargs traffeckin in tha hinnèr-enn o 2007.

2.4.12 Ye'll kin fyinn mair wittins anent BOCEDC oan tha Convenerie's wabsteid: [www.seupb.org](http://www.seupb.org).



## Leid

### Tha Noarth/Sooth Leid Convenerie (An Foras Teanga/Tha Boord o Leid)

#### Dargs/Etllins

2.5.1 Tha Leid Convenerie bes tha yin Convenerie thirt tae tha NSCM, med up o twa sindèrie agentries, bot – tha Airish Leid Agentrie/Foras na Gaeilge, an tha Ulstèr-Scotch Agentrie/Tha Boord o Ulstèr-Scotch.

2.5.2 Tha Preses o Foras na Gaeilge an tha Preses o Tha Boord o Ulstèr-Scotch, is claught Preses o tha Leid Convenerie. Maighréad Uí Mháirtín bes Preses o Foras na Gaeilge. Mairk Tamsin bes Preses o Tha Boord o Ulstèr-Scotch.



In tha pictèr taen at tha lench o 'An Barr Caoga', tha bunermaist 50 Airish Leid Consarns, wus Connla Laalor, Lá, Gearóid Trimmel, Resydentèr an Consarns Darg Guider, Foras na Gaeilge, Tam Trainor, Heid Owersman o tha Mercat Steidin o Airlann an Deirdre Nic Cathmhaoil frae tha huil tiftin consarn Rí na Mara.



## Chaptèr 2

### NSCM Daeins 2006 – Throchin Conveneries

#### Foras na Gaeilge

##### Dargs/Etllins

2.5.3 Foras na Gaeilge haes tha ontak o tha fordèrin o tha Airish leid oan tha steid o tha hale islann. It haes ontaks in tha airts o lear, dictionars, modrèn wurd an lairnin/lear ootsets.

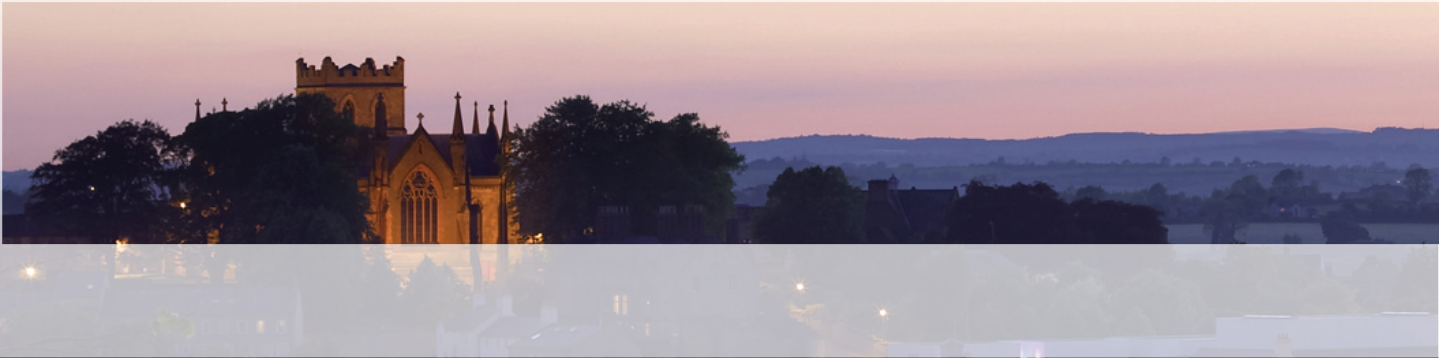
2.5.4 Maighréad Uí Mháirtín bes Preses o Foras na Gaeilge an thar's 15 ithèr memmers oan tha Boord (leuk Eik-paiper 5). Maistèr Ferdie Mac an Fhailigh bes tha Heid Owersman.

##### Daeins

2.5.5 Daeins at Foras na Gaeilge jyned til throch tha twalmond taen in:

- Pall-sillerin o 17 Airish leid an lear curns takkin in eikit curn pratticks;
- Haudin guidin o tha thie-yeir resydentèr hereawa pall prattick, 'Scéim Phobail Gaeilge 2005-2007', takkin in thie bunermaist gear-airtit pratticks an 21 apenties;
- Feckin an guidin o a new sillerin prattick fur resydentèr curns, 'An Ghaeilge sa Phobal';
- Feckin an guid gaun owercum o a new sillerin prattick fur tha ilka-day Airish leid newins oot-set, 'Scéim Fhoilseachán Laethúil Gaeilge';
- Oncum an guidin o sillerie cast pratticks fur tha mercat shaidin, skailin o consarn pall bunnles an trystit o screengin intae graithin tha Airish leid as a mercatin graith;
- An aa-islann priggin tid fur Airish leid buiks wus fettled claught wi tha Airts Cooncil, Bord na Leabhar Gaeilge an Tha Airish Buik Ootsettin Societie;
- Foras na Gaeilge yockt til a gawsie darg o baith smaa an owerlowpin hansellin;
- Eleivin edeetions o tha Foras na Gaeilge newinsblaud 'Saol' wus ootset throch 2006 an 15,000 o ilk'ane wus skailit athort tha islann o Airlann an ootbye;
- Gaeilge.ie: Troggin wi tha Foras na Gaeilge wabsteid haudit tae growein throch 2006 wunnin tae a heicht throch tha mond o Decemmer quhan it haed mair nor 540,000 skites;
- Throch 2006, Foras na Gaeilge staitit an throchit a gate o giein mense tae Airish-leid owersettèrs oan an aa-islann steid, weerin til tha furst offeeshal leet o 54 owersettèrs giein mense;
- A wheen o sennicht-lang hann-rinnin lairnin-curns fur owersettèrs wus fettled in 5 sindèrie howfs athort tha islann an an oan-computèr coorse wi tha forewey o aa, giein mense wi tha Lede Universitie o Airlann, Maynooth, an sillert wi Foras na Gaeilge, wus lenched in Sectemmer 2006;
- Pratticks wus graithit wi an ee tae giein a heeze tae tha apen shaidin tae aise a twa-leid fen, takkin in a foretowe FREAGRA, an Taisce Téacsanna, a wab-steidit prattick mintit at tha aisin o twa-leid redes;
- A braid reenge o airts pratticks wus sillert an graithit, takkin in frae playhoose consarns tae ootsettins, fests tae lairnin-curns, indwallins tae tids at's buik, an fillums tae shaw-fairs;
- Sillerin wus aisit fur 32 simmer lairnin kempes;
- The' giein sillerin furtae fordèr tha Airish Moyen afore-schuil shaidin in Norlin Airlann throch lontaobhas na Gaelscolaíochta;
- Foras na Gaeilge made an inpittin anent, an yockt til, tha scance o tha lairnin o buik-lear in Airish-moyen schuils tae tha Lede Cooncil fur Lear Dracht an Wechtin;
- The giein sillerin fur bursaries fur 11 faimlies wi weans at Arish Moyen schuils furtae wun tae a gaeltacht coorse fur faimlies in Gaoth Dobhair;
- Sillerin wus aisit tae thurd-heicht Dominie Lairnin Colleges fur bursarie pratticks an fur fairit aisement





fur Airish-moyen lear. Sillerin wus aisit forbye tae ither thurd-heicht steidins at bodes coorses throch tha moyen o Airish;

- Tha GLEO (Gaeilge Labhartha san Earnáil Oideachais) prattick at mints at awnin wi tha guid warkin o foremaist heicht schuil dominies in lairnin tae taak Airish in Inglis-moyen schuils wus lenched;
- A Wisin Curn fur a Dookin Lear Roadin wus stellit wi Foras na Gaeilge neiborin wi tha effeirin fowk at leuks tha gate o't tae compluther anent a dookin lear roadin bi Sectemmer 2008;
- Gear wus ootset takkin in oweraa yairns, fur furst an saiconn heichts o lear tha baith;
- Éideán Sí Claught-feckit monie-yoke bunnle ootset fur Saiconn Cless;
- Mair graithin wark wus daen oan tid twa o an Inglis-Airish Dictionar Prattick;

- Lede modrèn wurd wittins-kist, [www.focal.ie](http://www.focal.ie), wus lenched;
- Wurdleet, Ootlat-gate an Polichack wus throchit fur new Microsaft tent fur hereawa prattick (Wundaes an Offys Vista); an
- Throch 2006 Áis fettled buiks tae 322 buikshaps athort tha islann, 19 in Britain, 5 in tha mainlann o Euraip an 5 in tha States. 289,895 buiks tha hale tot wus skailit throch 2006 an throch-pit wus eikit bi 10 tha hunnèr tae €1,395,179.

2.5.6 Ye'll kin fynn mair wittins anent Foras na Gaeilge oan tha Agentrie's wabsteid: [www.forasnagaeilge.ie](http://www.forasnagaeilge.ie).



## Chaptèr 2

### NSCM Daeins 2006 – Throchin Conveneries

#### Tha Boord o Ulstèr-Scotch Tha Ulstèr-Scotch Agentrie



Kidscapè Youngstèrs Curn in Newrie gettin lairt wi a leevin historie kythin anent tha furst Scotch incummers tae Airlann. Tha young yins haed an inlat tae prein flaucht airmour an ither bits o airmour, hae a leuk at sword fechtin shaws an tak about a reenge o airms frae tha fore-enn o tha 1600s.

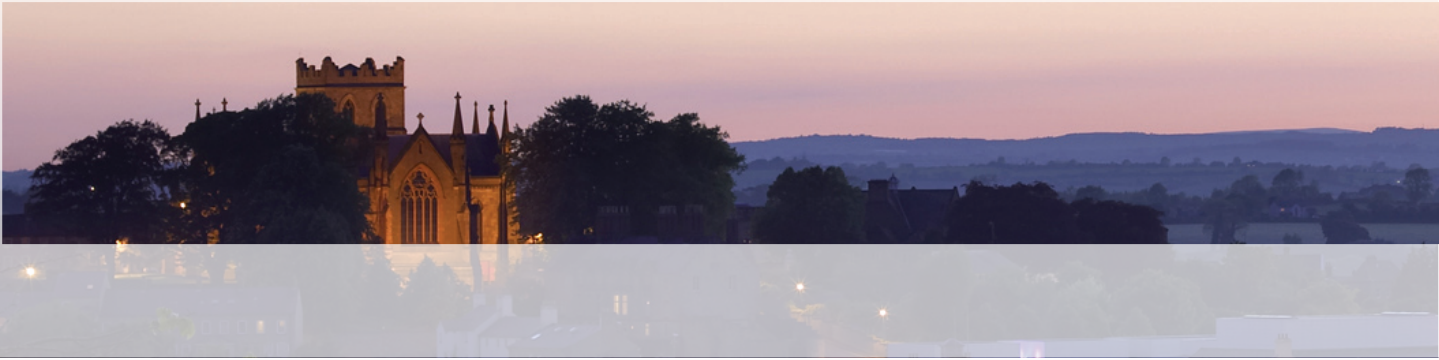
#### Dargs/Etllins

2.5.7 Tha Boord o Ulstèr-Scotch haes tha ontak o tha fordèrin o mair wittin an uise o tha Ulstèr-Scotch leid an o Ulstèr-Scotch fowkgates mettèrs, athin Norlin Airlann an athort tha islann tha baith.

2.5.8 Maistèr Mairk Tamsin bis tha Preses o Tha Boord o Ulstèr-Scotch, an thar's 7 ither memmers o tha Boord forbye (remairk Eik-paiper 5). Tha Heid Guider o tha Agentrie bis Maistèr George Patton.

#### Daeins

2.5.9 Tha Ulstèr-Scotch Agentrie haes haudit tae graithin yokkin, wittin an unnèrstantin o aa shaidins o tha Ulstèr-Scotch leid an sindèrie fowkgates, an it's shuitin tha waants o near 500 Ulstèr-Scotch resydentèr curns. Tha fordèrin o tha Ulstèr-Scotch leid is heezit gat wi tha Ulstèr-Scotch Lear Dracht Oncum Shaidin ben Stranmillis College an tha throch-pittin o a wheen o ootsets in scribevit an lectronic layout tha baith. Wark oan fowkgates oncum haudit wi a



rowth o prigginn fur sillerie inpit tae aise lilt an musick lairnin athort Norlin Airlann an tha coonties o Cavan, Dunnygal an Monaghan. Resydentèr wittin is heezit gat wi twa mairkit resydentèr festis rin wi tha Agentrie fur tae gie mine o tha Hamilton an Montgomerie incummin o 1606. Tha Agentrie taen tent o a byous caa fur lear in historie efferin til tha incummin frae tha Ulstèr-Scotch resydentèrs an monie curns fettled an oot-pit festis furtae mairk tha tid. This wus fur-why tha Agentrie jubit oan quhat it maun dae fur tha Plentin o Ulstèr minin in tha near oncum.

2.5.10 Tha Hamilton an Montgomerie incummin minin wus hauden forbye wi tha ootset o an heirskip pad an blauds an thir throchpits wus uised fur reengin baith in Ulstèr an Scotlann wi landèrs frae Amerikay.

2.5.11 Tha Ulstèr-Scotch Agentrie's neiborin wi its marra, Foras na Gaeilge, wus fairit wi claught inbye an ootbye pratticks. Tha bunermaist o this neiborin wus tha kythin o tha claught fowkgates tae tha hearers at tha 3 day Norlin Airlann Monie-Lede Shaw o Horse-Bastes in tha Odyssey Apen in Bilfawst in Uptober. Thir monie-lede spóartin daeins wus tha furst daeins o thon swatch tae bode a hairtsome inlat in thie leids (Ulstèr-Scotch, Airish an English) tae tha rowth o hearers at got ilka nicht.

2.5.12 Tha Agentrie pruiuit 6 "Ulstèr-Scotch Simmer Schuils" in Julie an Agust an the jaloused thir wur a gye eident an weel-guidit uise o plenishment, o tha sillerie an boadie-kyynn soart, furtae oot-pit leid an lear wittin tae tha youngstèrs amang tha resydentèrs. Twa-thie hunnèr young yins atween 6 an 14 yeir auld wun tae tha schuils tae spóart theirsel an amang hans lairnin about tha fowkgates, heirskip an leid o tha Ulstèr-Scotch. A sennicht at tha like o thae simmer schuils fur ordnar taen in kythins o lilt, tha pypes, drùms, accordion, lambegs, fife, flyute an fiddle lairnin curns, aircherie an fitbaa lairnin, Ulstèr-Scotch readyin kythins, takkin in makkin fadge an ither breids, warkbuiks wi taiglin, wurdscreegins, blauds tae color 'in an preein o yer faimlie's Ulstèr-Scotch an a lock o spóartin yersel an kennin tha guid o't.

2.5.13 Seein thir pruibins wus guid gaun, this weerit til makkin tha Simmer Schuils a heid etlin fur 2007, wi nae less nor 20 schuils mintit fur Julie an Agust.

2.5.14 Ye'll kin fyynn mair wittins anent tha Ulstèr-Scotch Agentrie oan tha Agentrie's wabsteid at [www.ulsterscotsagency.com](http://www.ulsterscotsagency.com)





## Inbye Wattèrgates



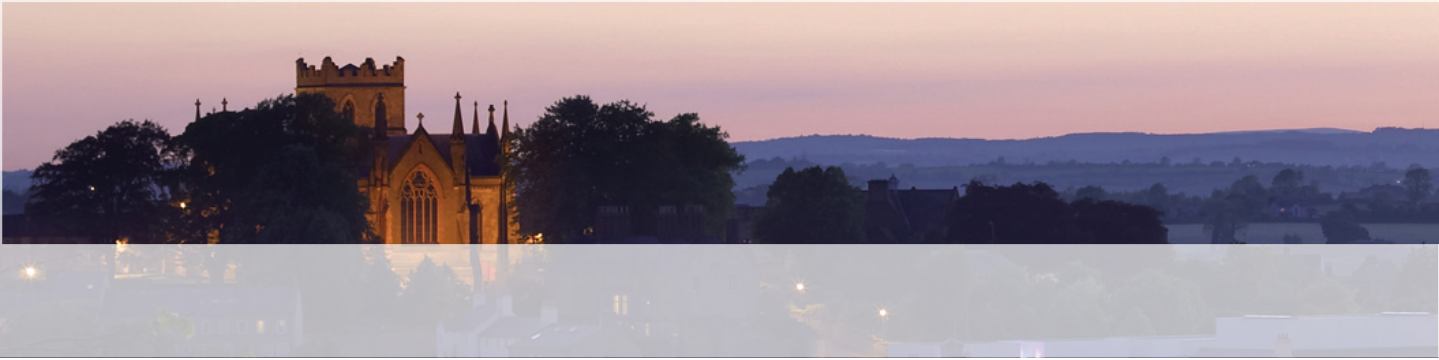
At tha apenin o tha 10km soartin shaidin o tha Royal Canaul frae Abbeyshrule tae Ballybrannigan Hairbour in tha coontie Langfurd, frae tha car-hann side: Jone Cradock o Jone Cradock Ltd; Jean Errity, Heid Ingineer, Wattèrgates Airlann; Jone Mairtin, Heid Guidèr, Wattèrgates Airlann; Jim Hairvey, Heid o Steidin-Airtit Ingineerin, Wattèrgates Airlann; an Craig Smert o Roughan an O'Donovan Wicemen Ingineers.

### Wattèrgates Airlann

#### Dargs/Ettlins

2.6.1 Tha foremaist darg o Wattèrgates Airlann bes tha guidin, fennin, graithin an soartin o sindèrie inbye wattèrgate traiths athort tha islann, fur tha maist feck fur spóartin

yersel. Wattèrgates Airlann haes tha ontak o tha traiths ye hae a leet o in 2.6.2, at tha Männystrie o Resydentèr, Kintra an Gaeltacht Maittèrs in tha Sooth an tha Männystrie o Fairms an Kintra Fordèrin in Norlin Airlann haed tha owerance o afore.



2.6.2 Tha traith gates taakit about abune is: - tha Shannon-Erne Wattèrgate, tha Erne Gate, tha Braw Canaul, tha Barra Traith, tha Laigher Bann Traith, tha King-lake Canaul an tha Shannon Traith.

2.6.3 Wattèrgates Airlann is fit tae fordèr learins an wechtins effeirin til aiblins soartin tha Ulstèr Canaul in tha oncum.

2.6.4 Tha Convenerie traffecks in thie airts: Norlin, Aistren an Wastren.

2.6.5 Tha Heid Guider o Wattèrgates Airlann is Maistèr Jone Mairtin.

### Daeins

2.6.6 In 2006 Wattèrgates Airlann haudit tae fairin tha aisements an fennin oan tha wattèrgates furtae shuit tha spoártin waants o landèrs an resydentèrs hereawa uisin thaim.

2.6.7 In Agust, tha new Kintrie-Pairt Offys fur tha Wastren Airt o Wattèrgates Airlann wus apent wicelike wi Síle de Valera T.D., Männystèr o Lede at the Männystrie o Lear an Seeince. Tha new Kintrie-Pairt Offys bes a twa-flat biggin nixt tha hairbour in Scarriff in the coontie Clare, quhar yins kin leuk oot ower tha hairbour an doon tha Scariff Wattèr tae tha Slieve Bearnagh Muntains tha baith. Tha offys is tha howf fur tha Traffeckin Twinin o tha Wastren Airt. Forbye, it's tha howf fur tha Inbye Soume-Preein Shaidin an tha darg-bann frae tha Technical Fennin Twinin.

2.6.8 Tha fennin, graithin an soartin o tha wattèrgates wi tha Traffeckin an Technical Twinins haudit in 2006. Heid pratticks oan ilk'ane o tha wattèrgates taen in:

- In Agust 10km mair o soartit wattèrgates oan tha King-lake Canaul wus apent wicelike, an thon lat gaein oan tha wattèr throch Abbeyshrule tae Ballybrannigan Hairbour in tha coontie Langfurd;
- Oan tha Laigher Bann Traith, tha traith mairkers an intimmers haudit tae bein graithit, an new palls wus stellit gat at Portneal Ludge, Kilrea. Tha fennin

darg taen in dreggin at tha Cutts an Movanagher an cowein growthe at Movanagher an Portna;

- Oan tha Erne Wabwark new an richtent shore-timmers wus stellit at Ardhown Playhoose in Inniskillen;
- In Ballyconnell, in tha coontie Cavan, oan tha Shannon-Erne Wattèrgate, a new fit-brig ower tha wattèrgate wus stellit an tha aisement airt along tha wattèrgate wus fairit gat;
- Oan tha Shannon Traith, new bidin shore-timmers at Drumshanbo Loack wus stellit an tha new palls in Cairrick oan Shannon wus throcht;
- Oan tha Barra Traith, tha dreggin darg haudit an the' jyned til tha soartin o tha Fettlin Shore in Graiguenamanagh, quhar the' eikit tae tha aisement shore-timmers forbye;
- The' throcht fettlin an fairin tha broo at Turraun oan tha Braw Canaul; the' daen dreggin at sindèrie bits o tha Barra Line o tha Braw Canaul an tha shore-timmers stellin darg haudit; an
- Anent aiblins soartin tha Ulstèr Canaul, throchin o learins the' caa "Mellin an Sillerie Jimp-Wittins Fynnin fur tha Noarth Aist an Sooth West Shaidins o tha Ulstèr Canaul" an "Ulstèr Canaul Fennin Learin".

2.6.9 Tha mercatin daeins o Wattèrgates Airlann is leukin tae kittle mair wittins o tha wattèrgates an o Wattèrgates Airlann; fordèr mair uise o tha wattèrgates; neibor wi ithèr curns; an big a steid fur bidin mercat oncum. Sindèrie pratticks the' yockt til in 2006 taen in:

1. Tha graithin o a reenge o six new ootsets at wus skailit throch tha Reengin Wittins Howfs an a when o priggins uisin tha póast tae pit tha prentit gear straucht tae fowk;
2. Priggin tha wattèrgates wi an ootbye billboard an "adshel" priggin steidit oan tha ranes o heirskip, naitur, wattèr-play, cruising an ang'lin.





## Chaptèr 2 NSCM Daeins 2006 – Throchin Conveneries

3. Winnin til a reenge o shaw-fairs mintit at ootcums, takkin in an Ang'lin Show an Boát Shows in Blaklyn, Lunnin an Birmingham;
4. Claught priggin daeins neibort wi pairtners tha like o tha Heirskip Boát Societie (HBS), Fermanagh Airt Cooncil, Monie-Lede Wattèr Ski Claught-Awnin an tha Norlin Airlann Prattick Consarn;
5. Guidin bunermaist monie-lede spoártin daeins, tha like o tha Erne Monie-Lede Forehann Festyval o Pike Fishin oan tha Erne an tha triAthlone (triathlon) in Athlone oan tha Shannon an tha hansellin o mair nor 30 ither wattèrgates daeins;
6. Lench o tha Wattèrgates Airlann wabsteid furtae heeze wittin o tha inbye wattèrgates wi giein a pictèr o tha mairks o ilka wattèrgate an tha traith cleeks atween tha wattèrgates; an
7. Screengin anent tha sillerie dint o private hannlins warkin wi boáts.

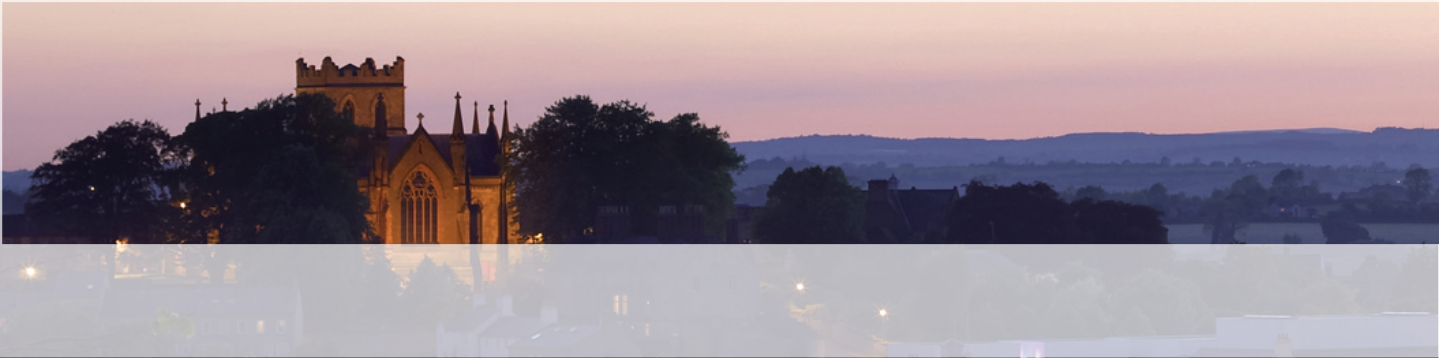
2.6.10 A scance o tha Wattèrgates Airlann Roadin fur Fairit Fen tae Yins Leukin oor Inpit stairtit an tha hinnèrenn o 2006, wi an ee tae graithin an lenchin a new roadin fur owegangin in fen an inpit in 2007.

2.6.11 Ye'll kin fynn mair wittins anent Wattèrgates Airlann oan tha Convenerie's wabsteid [www.waterwaysireland.org](http://www.waterwaysireland.org)



Chaiptèr 3  
NSCM Daeins 2006 –  
Airts fur Neiborin





## Innin

This chaipèr aises rinnins anent tha daeins yockt til athin ilk'ane o tha Airts fur Neiborin in 2006

# Reengin



Mount Stewart House in County Down. Anyone arriving here, or at any of our hundreds of great stately homes and gardens, will soon find out that Ireland possesses many, many more colours than just green. To find out more, give us a call on 0800 519 1616 or visit our website.

Your very own Ireland  
Discover it at [discoverireland.com](http://discoverireland.com)



Munt Stewart Haa in tha coontie Doon

## Reengin Airlann

3.1.1 Tha NSCM owergangs tha wark o Reengin Airlann, tha scrimpit-skaith consarn in tha aucht o resydentèrs at haes tha ontak o bodin tha islann o Airlann in unco pairts as an airt fur landèrs tae cum an stye. Tha Consarn haes a Boord o 12 memmers walit wi tha NSCM (leuk Eik-paiper 5). Tha Preses o the Consarn is Maistèr Andra Coppel an tha Preses Depute is Ms Ann Riordan. Tha Heid Guider is Maistèr Paul O'Toole.

## Daeins

3.1.2 In 2006, 8.8m landèrs frae ootbye cum tae tha islann o Airlann, a bouk o 8.5 tha hunnèr or 690,000 mair landèrs, eikit tae tha coont fur 2005. Siller frae tha reengin o yins frae ootbye hovit bi 6.4 tha hunnèr, tae €4.32bn. This twalmond wus ower-ocht fur acause tha islann o Airlann eikit tae its blaud o landèrs frae Euraip an tha lave of the Warl.





## Chaptèr 3 NSCM Daeins 2006 – Airts fur Neiborin

3.1.3 In 2006, Reengin Airlann mintit at tha snoddins ablow:

- Lenchin an rowein oot its new Mercatin Traffeck priggin;
- Lenchin an rowein oot a new wabsteid fur yins leukin tae traffeck wi' us – [www.discoverireland.com](http://www.discoverireland.com);
- Haudin tae ootpit a grouth in reengin in Norlin Airlann;
- Hovin reengin in aa tha airts o tha Sooth;
- Ingang oncum;
- Kittlin tha mercat in Noarth Amerikay; an
- Takkin tha maist guid o tha inlats aroon tha Ryder Quaich.

### **New Warl-wide Mercatin Traffeck Priggin**

3.1.4 A new warl-wide mercatin traffeck priggin was rowt oot in 2006 tae eik tha wittin an ettle tae tak tha guid o tha islann o Airlann fur aff-lats amang yins at leuks tha gate o't, an wi priggin tae get thaim tae lann wi us. Tha priggin is fur rinnin in foremaist mercats fur thie yeir an the' jalouse the'll awn wi 200 million fowk ilka twalmond.

### **Rowein-oot o nixt scrow wabsteid –** [www.discoverireland.com](http://www.discoverireland.com)

3.1.5 Forbye, Reengin Airlann rowt oot its nixt scrow wabsteid fur mintit landèrs warl-wide – [www.discoverireland.com](http://www.discoverireland.com). It prigs tha islann o Airlann as an airt fur aff-lats athort 35 steids warl-wide, in 14 sindèrie leids.

### **Brìngin reengin grouth tae Norlin Irellann:**

3.1.6 Norlin Airlann gien an inlat tae a jaloused 1.7 million landèrs frae ootbye in 2006. Tha siller ootcum frae thae landèrs wus jaloused tae be £329 million tha hale tot.

3.1.7 Reengin Airlann haudit tae neiborin wi tha Norlin Airlann Reengin Boord an tha hannlins furtae threap Norlin Airlann weel forrit in aa kyns o mercatin daeins, tovin guid gaun owercums an by-ordnar pratticks, an tha wye it's aisie ingaed ower tha wattèr an wi plane, forbye bodin bunnles frae tha hannlins at ye cudnae be bad tae.

### **Hovin reengin in aa tha airts o tha Sooth**

3.1.8 Reengin Airlann lenched tha "Owercappin Airts" mercatin ingang – new roadin neiborin atween reengin airts nixt ithèr mintit at ootbye priggin – furtae gie inlat tae mair landèrs frae ootbye tae gang til thae pairs o tha kintrie.

### **Ingang oncum:**

3.1.9 A foremaist mint o Reengin Airlann's wark in 2006 wus at daein roadin pairtner wi hannlins convoyin bi air an sey an at aisin tha bunermaist priggin pall in troggin mercats fur new flichts an sailins straucht tae herawa an fur yins tae tha fore thenoo at recks gylie.

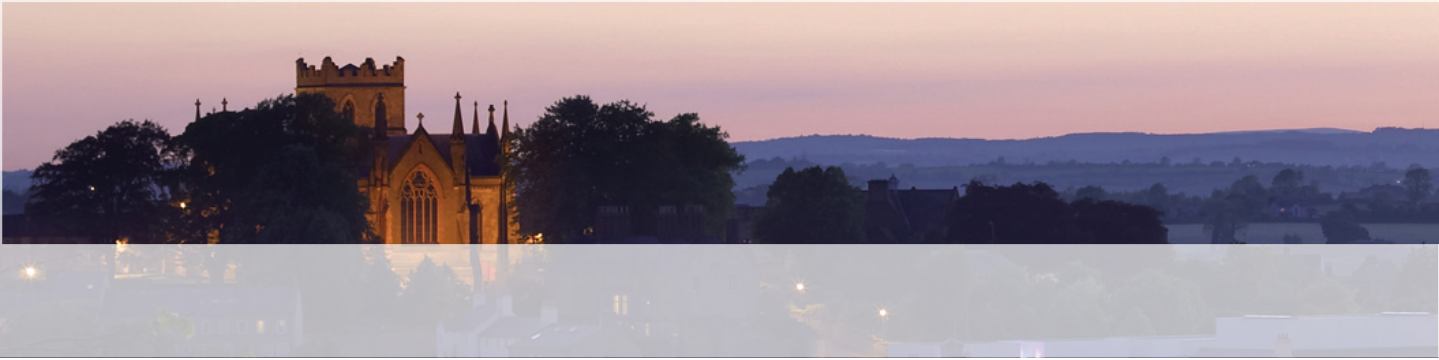
### **Kittlin tha mercat in Noarth Amerikay**

3.1.10 Reengin Airlann throcht a sevendible scance o tha mercat in Noarth Amerikay. Tha Scance fun at thair wus mair bodies leukin tae lann tae tha islann o Airlann nor iver thair wus. A new mercatin roadin an jeein rede is graithit an homologatit gat fur 2007.

### **Takkin tha maist guid o tha inlats aroon tha Ryder Quaich**

3.1.11 Tha Ryder Quaich at tha K Core, in tha coontie Kildare, in Sectemmer 2006, gien a yinum affset fur heezin Airlann's cast ootbye. Yins frae Reengin Airlann's darg-bann athort tha warl taen tha guid o ilka inlat wi a muckle mercatin darg.

3.1.12 Ye'll kin fyinn mair wittins anent Reengin Airlann oan the Consarn's wabsteid: [www.tourismireland.com](http://www.tourismireland.com)



## Lear

3.2.1 Tha mettèrs anent Noarth-Sooth neiborin in Lear at wus gien greeance fur forehannit castin ower wi tha Noarth/Sooth Cooncil o Männystèrs wus lear fur weans wi by-ordnar waants; inlaik o wunnin in lear; stannèrts fur tha lines o dominies; an trokins o schuils, young yins an dominies.

### Daeins

#### Trokins o Schuils, Young Yins an Dominies

3.2.2 Throch 2006 tha twa Lear Männystries haudit tae castin ower quhat wud be tha best o thair ploy fur guidin Noarth-Sooth trokins. Tha Männystries yockit til colloquin wi tha Noarth/Sooth Trokin Claught Hannlins anent fordèrin makkin thaim fit tae stell an awmous tocher.

#### Buik-Lear/Coontin Ettlin Curn

3.2.3 Through 2006, tha Ettlin Curn haudit tae colloquin, trog wittins an intak newins anent Männystrie o Lear an Seeince (MLS) an Männystrie o Lear (ML (NA)) ingangs an scances adae wi buik-lear an coontin. Thir taen in tha MLS ingang, Oot-Pittin Jonick Inlats in Schuils (OJIS) an tha Lede Wechtin o Inglish Buik-Lear 2004 (LWIB), forbye tha ML (NA) ingangs, Heezin Winnins Darg, Schuil Fairin Roadin an NA Buik-Lear an Coontin Roadins.

#### CE Peace II Darg

3.2.4 Unnèr tha PEACE II (Eikin) Darg, Misure 5.5. – “lear, athort-meerin schuil an young yins neiborin” at wus throchit wi MLS an (ML NA) thegither wus lappit intil Misure 5.4 – “fordèrin claught oncums tae lear anent resydentèr mellin, prenticin an boadie-kynn plenishment oncum”. Throch 2006 MLS yockt til Walin Curns castin ower scievins frae petitors leukin sillerin unnèr Misure 5.3 an 5.4.

3.2.5 Aa tha 14 pratticks at wus throchit wi MLS an ML (NA) an sillert unnèr Misure 5.5 haudit frae traffeckin frae tha riggin tae tha hinnèr-enn o 2006.

3.2.6 Tha twa Männystries yockt til apen discoorse daeins guidit wi tha BOCEDC effeirin til tha oncum o Traffeckin

Redes fur tha mintit PEACE II an INTERREG IIIA hann-ower dargs.

#### Noarth/Sooth Lear an Lairnin Committie fur Warkin wi Young Yins

3.2.7 Tha Noarth/Sooth Lear an Lairnin Stannèrts Committie fur Warkin wi Young Yins (NSLLSCWYY) wus lenched wicelike in Airmagh in Jennerwarry. Tha foremaist darg o tha NSLLSCWYY committie is tha wark-airtit homologatin o lear an lairnin fur warkin wi young yins. It wus stellit eftèr thrang-wittins collogue atween forespaikers o tha Männystrie o Lear an Seeince an tha Lede Warkin wi Young Yins Redin Committie (Airlann) an tha effeirin agentries in Norlin Airlann: tha Young Yins Cooncil fur Norlin Airlann (YYCNA), the Warkin wi Young Yins Lairnin Boord (an unnèr-committie tae YYCNA) an tha Männystrie o Lear fur Norlin Airlann. Sin the’ hae a tryst wi tha effeirin anentries in Brittain, lairnin coorses fur wark wi young yins at haes NSLLSCWYY homologatin wull be awnt wicelike wi tha CTC (Claught Throchin Committie fur Warkers wi Young Yins an Resydentèrs, CK) forbye.

3.2.8 Tha furst darg tae be cast ower wi NSLLSCWYY, tha Heicher Lines/BA (Hons) in Wark wi Young Yins at Dundalk Steidin o Technologie, wus homologatit wicelike in Sectemmer 2006. The’r castin ower dargs at the Universitie o Ulstèr an Lede Universitie o Airlann, Maynooth, fur homologatin in 2007.

#### By-Ordnar Lear Waants (BLW) Athort-Meerin Wark-airtit Trokin Darg

3.2.9 Throch 2006 tha Darg’s Autism, Dyslexia an Weired-aff Youngstèrs Noarth-Sooth boorach curns throchit its wark at weerit til tha oncum o a wheen o hantie gear fur dominies in ither effeirin curns warkin wi weans an young yins wi by-ordnar lear waants. This darg gien tha inlat fur dominies, heid dominies an lear psychologists frae Norlin Airlann an tha meerin coonties o Airlann tae yock til wark-airtit trokin atween Decemmer 2004 an Mey 2006. Tha prattick guidèrs maunit thair mint fur sillerin unnèr tha Peace II (Eikin) Darg fur a rin-oan darg – “Tha Athort-Meerin



## Chaptèr 3 NSCM Daeins 2006 – Airts fur Neiborin

Schuil an Pawren Resydentèrs Neiborin Darg”, at stairtit in Sectemmer 2006. Tha Airt Oncum Guidin/Kemp Poortith Agentrie wull dae throchin convenerie fur tha sillerie tid.

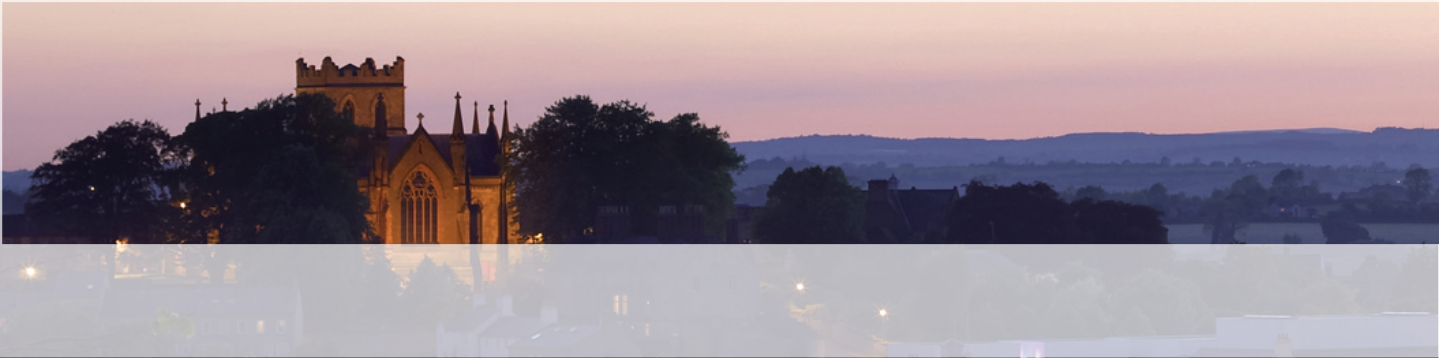
### **Middletoon Haa fur Autism**

3.2.10 Eftèr tha homologatin o tha Sillerie Wechtin, ML (NA) an MLS haudit tae neibor tae mak an oncum in a wheen o foremaist airts o tha prattick. This taen in jynin til tha layoot fur tha steidin replenishin prattick; walin tha wycemen consarn fur tae thirl tha core o heid guiders, takkin in tha Guidin Owersman; an ettlin at stellin tha scrimpit-skaith consarn tae guide tha Haa an fettlin tha walin o tha guidin boord. An Oncum Guidèr wus taen oan throch 2006 tae fordèr tha oncum o tha haa an tae guide tha oncum o claught owerance prothogalls.

### **Noarth-Wast Lear an Skeels Oncum Wittins Collogue**

3.2.11 At tha British-Airish Twa-Governmenn Collogue (BATGC) gaittherin in Mey 2006, tha British an Airish Governmenns thirled thairsels tae warkin thegither furtae reenge wyes the cud neibor pack tae heeze tha ingine o tha Noarth-Wast Airt. Tha Governmenns homologatit a new athort-meerin Noarth-Wast Yett Ingang at taen in claught spierin an daeins wi agentries in skeels an lairnin an in mair lear an heich lear.

3.2.12 In Juin 2006 MLS an tha Männystrie fur Darg an Lear (MDL) in Norlin Airlann fettled a wittins collogue in tha Magee College pairk o tha Universitie o Ulstèr. Yins at wun til tha wittins collogue wus heid forespaikers frae a wheen o governmenn agentries, lear an lairnin aisers, an consarns. A foremaist owercum frae this wittins collogue wus tha stellin o tha Noarth-Wast Darg-Bann Oncum Collogue at brìngs thegither forespaikers o tha District Cooncils frae noarth an sooth o tha meerin, alang wi Guiders o tha mair lear an heich lear colleges in Derrie/Lunnonderrie an aist Dunnygal, tae wark wi foremaist owersmen in baith owerances tae gae intae tha waants o tha airt adae wi skeels athort tha hale Noarth West. Tha Collogue foregaittert fur tha furst in Novemmer 2006.



## Fairmin

3.3.1 Tha things adae wi Noarth/Sooth complutherin in Fairmin at wur gien greeance fur forehannit thocht wi tha Noarth/Sooth cooncil o Männystèrs wus, baste an braird poust roadin an screengin, Twinit Fairms Roadin (TFR) mettèrs an lannwart fordèrin. Wittins o tha oncum is gien ablow.

### Aa-Islann Baste Poust Roadin

- Thar's haudin neiborin atween tha Männystrie o Fairms an Kintra Fordèrin (MFKF) in Norlin Airlann an tha Männystrie o Fairms an Mait (MFM) in Blaklyn anent this roadin.
- Tha nine roadin ettlin curns stellit unnèr tha Noarth/Sooth fettlins is gaitherin reglar yit. Tha foremaist mint o thae curns haes been eikin neiborin, troggin wittins, an yokkin til sindèrie mettèrs at cums tae tha fore whites (tha like o Burd Flyue lippenin redes an nifferin fettlin fur sheeps). Frae the' desarnt ben tha EU tae redd tha BSE mar agin ootpits frae tha Claught Kingrick frae 3 Mey 2006 colloques haes haudit atween MFM an MFKF tae moyen tha nifferin o kye athin tha islann.
- The' hae haed oncum adae wi Tuberculosis an Brucellosis, sheeps keelin an inlat owerance.
- Tha foremaist mint o tha NSCM roadin ettlin curns haes bin tae eik an cuiter neiborin an apen discoorse atween tha twa owerances. Tha bouk an docht o neiborin at's tae tha fore thenoo gaes weel ayont quhat the' haed afore tha NSCM patent an this wud be tha wye o't baith at tha tap an oan tha grunn athort aa roadin airts. Tha By-Ordnar Spiers Shaidin in MFM haes yokkit til a wheen o guid gaun an namelie claught spiars along wi thair norlin marras an hauds tae moyen wi a guid eftèrcast in haudin spiars.

### Aa-Islann Braird Poust an Screengin Roadin

- MFKF an MFM offysers gaithers ilka twalmond furtae colloque anent Braird Poust. Tha hinnèr gaitherin wus hauden in Novemmer 2006. Offysers frae tha twa owerances hauds tae fennin awnin wi ithèr anent ithèr mettèrs tha baith o thaim leuks tha gate o.
- Thair is a Noarth/Sooth Pesticide Roadin Curn at hauds tae graithin tha fower sindèrie airts ablow, at wus ootwalit fur haudin Noarth/Sooth neiborin in fairmin:
  - scances anent tha uise o pesticides;
  - wittins trokin anent registratit braird hap ootcums an quhat wye ye uise thaim;
  - skailer an caaer lairnin an lines, an graith registratin an preein gin it wud be siccar; an
  - mair neiborin atween MFM an MFKF effeirin til tha registratin o braird hap ootcums, takkin in roadin mettèrs an tha pall o nifferin athort tha meerin at's agin tha laa.

Tha curn trokes wittins anent roadin oncum an screengin pratticks forbye.

### TFR Maittärs

- At tha sten quhaniver TFR wus haein a scance, tha twa Männystries gaed intil tha cheynges tae tha sindèrie laas o tha Twinit Fairms Roadin at wus cummin tae tha fore an graithit effeirin roadins fur hannlin thae things, warkin frae tha Riggin o tha Tid Scance greeance, maist o aa effeirin til Athort-Complutherin garrin.
- Tha effeirin Peyin Agentries gaithert tae colloque anent tha mintins fur tha gates the' hae thenoo eftèr tha Riggin o tha Tid Scance o tha Twinit Fairms Roadin.



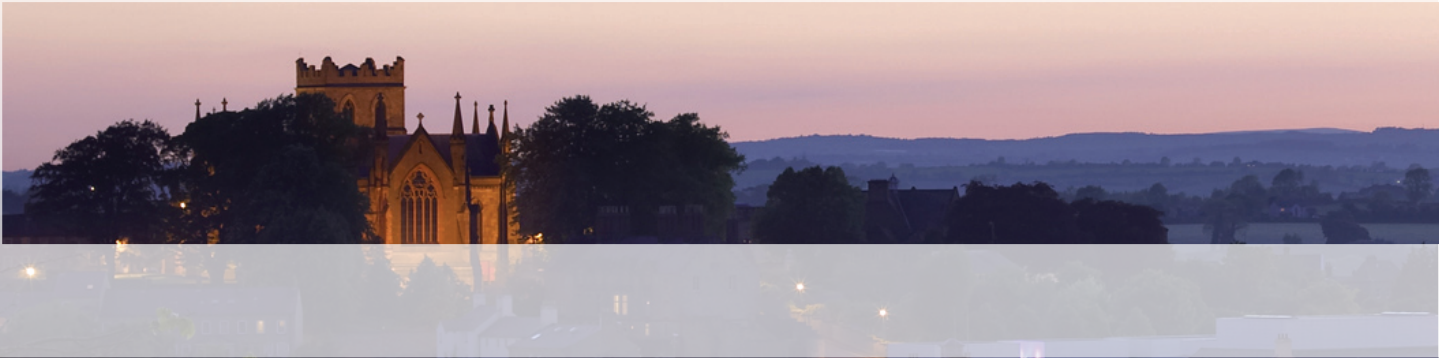


## Chaiptèr 3 NSCM Daeins 2006 – Airts fur Neiborin

- Thochts anent mettèrs effeirin til tha eik o Claught Euraip an tha Warl Nifferin Curn is trokit atween baith offysers an at tha reenge o the Männystèrs.

### **Lannwart Oncum**

- MFKF an tha Männystrie o Resydentèr, Kintra an Gaeltacht Maittèrs (MRKGM) is warkin yit oan tha throchin o a wheen o athort-meerin hannlins unnèr tha PEACE II Darg an INTERREG IIIA Darg. Unnèr INTERREG, fóarteen athort-meerin Marrowins is hanselt sillerin furtæe throch lannwart oncum ingangs takkin in lannwart reengin, replenishin o villages, ventèrs oncum an fendible eldin ootcum (bio-diesel frae rape seed).



## Yird-Hainin

3.4.1 Airts fur Noarth/Sooth neiborin in Yird-Hainin at wus gien greeance fur castin ower forehannit wi tha NSCM taks in wattèr fushion guidin, redd guidin in an athort-meerin set, screengin intae yird-hainin hap, yird-hainin wittins-kists, yird-hainin dint frae fairmin an wittins troke an yird-hainin wittin; an ootwalin roadins an daeins at wud mak an inpit tae a claught aa-islann oncum tae wunnin tae fendible fordèrin.

3.4.2 Throch 2006 the' haudit tae fordèrin tha compluthert yird-hainin wark darg.

3.4.3 Haudin pratticks taks in:

- Tha Ettlin Curn anent Wattèr Fushion stellit unnèr tha Noarth/Sooth Cooncil o Männystèrs haudit tae gaitherin reglar. Tha Curn taks in offysers frae tha Männystrie o Yird-Hainin, Heirskip an District Governenn (MYHHDG) an tha Yird-Hainin Fen Agentrie (YHFA) in tha Sooth an tha Männystrie o Yird-Hainin an tha Yird-Hainin an Heirskip Fen in tha Noarth. Complutherin wi propones pit forrits in tha claught ootset "Guidin oor Jynt Wattèrs" (2003), throch 2006 tha curn wus eikit gat wi forehann local owerances in Airlann (Dunnygal an Monaghan Coontie Cooncils) an gaithers unnèr quhat the caa tha Noarth/Sooth Wattèr Stailin Wisin Neiborin Curn;
- The' haudit tae eident neiborin effeirin til throchin tha CE Wattèr Stailin Wisin. Maist o aa, the' haudit tae warkin oan a CE INTERREG IIIA sillert Noarth/Sooth prattick (NS-SHARE) furtae throch tha Wattèr Stailin Wisin an furtae fair wattèr guidin oan an athort-meerin steid. Tha prattick, worthie mair nor €7.5 million, stairtit in Agust o 2004, an the'r leukin tae hae it throcht in 2008;
- A Noarth/Sooth Mercat Oncum Curn – takkin in forespaikers frae MYHHDG, MYH (Norlin Airlann), Ventèr Airlann tha CK steidit Redd Plenishin Jeein Darg (RPJD), Siller Norlin Airlann, YHFA an tha Norlin Airlann Redd Guidin Wyce Boord – is ettlin at fyynnin

oot quhat the' cud dae tae kittle tha eikin o redd throch-pittin oan an aa-islann steid, an maist o aa, tae graith a claught oncum tae mercatin an ootcum fordèrin fur saicondrie gear an redd throch-pit gear;

- Pairt Yin o a lear trystit wi tha Noarth/Sooth Mercat Oncum Wisin Curn furtae desarn anent fennin tha stellin o a paiper mīln-hoose oan tha islann o Airlann, wus ootset in Agust 2006. Tha lear wus wisit wi tha Noarth/Sooth Mercat Oncum Wisin Curn an wus sillert claught wi tha MYH throch RPJD an wi MYHHDG. It gies a steid fur Pairt Twa at wull mint at quhat wye tae kittle ettlin frae hannlins;
- Tha YHHF an tha YHFA is fordèrin a yird-hainin screengin wittins-kist oncum darg mintit at aisin ingang fur aabodie tae niffert wittins. A Noarth/Sooth Wabsteid o Yird-Hainin Screengin pratticks (aNSwer – [www.answer-online.org](http://www.answer-online.org)) wus lenched in 2002. It bes a wabsteid at uisers is fit tae tak at, at haes forbye a claught wittins-kist fur gaitherin quha aa haes yird-hainin wittins. Thon wus fillt at tha furst wi wittins anent wattèr. The' fordèrt baith fillin an priggin tha wabsteid fur tha hale o 2006; an
- ENFO, tha MYHHDG Wittins Agentrie, an YHHF haudit tae hovin yird-hainin wittin in airts tha twa leuks tha gate o throch a claught lear wark darg. This taen in claught lear an wittin shaw-fairs, wabsteid cleeks, claught uise o oot-sets an tha fettlin o a Lairnin Collogue anent tha throch-pittin o redd fur Yird-Hainin Wittin Offysers frae tha Sooth an locyal owerance Throch-pit o Redd Offysers frae tha Noarth.



## Chaptèr 3 NSCM Daeins 2006 – Airts fur Neiborin

### Poust

3.5.1 Maittèrs adae wi Noarth/Sooth neiborin in Poust at wus compluthert fur an ingang at castin ower wi tha NSCM wus Mishantèr an Misfaur Ettlín, Mintin fur Unco Sair Misfaurs, Reikin fur Heich Technologie, Screengin intae Chauncer an Poust Priggin.

#### Daeins

3.5.2 The' haed guid fordèrin in tha walit airts o poust neiborin in 2006 as ablow:

#### Mishantèr an Misfaur Ettlín

3.5.3 This shaidin wud be adae wi stoun fen oweraa, forbye mishanter an misfaur ettlín.

3.5.4 Tha tuith poust fen in tha Poust Fen Guiders Noarth West Airt (PFG NWA) an tha Wastren Poust an Resydentèr Heezin Boord (WPRHB) stellit an athort-meerin core mintit at eikin tha Mooth and Jaa Facial Fen at Altnagelvin Ospittle.

3.5.5 Tha Männystrie o Poust an Weans (MPW) haes aisit siller furtae uphaud athort-meerin mooth jaa an face fen. Tha ingang is fur takkin in tha claught fen o an ilka day tent an oot-patient fen athort tha Poust Fen Guiders Wastren Airt an tha Wastren Poust an Resydentèr Heezin Boord airts. Tha furst pairt o tha fen, at aises ilka day tent an oot-patient tuith poust fen tae Lettèrkennie an Sligo, is stellit the noo. Forbye, a stoun howff wus graithit at Altnagelvin fur patients frae athort tha Meerin.

3.5.6 Tha athort-meerin Ear, Neb an Thrapple (ENT) fen is makkin a mairkit dint oan haudin leets. Dunnygal resydentèr oot-tackers haes bin lannin intil baith Altnagelvin an Tyrone Coontie Ospittles fur clinics an tent. Eikit ENT clinics is gettin stellit in the Lettèrkennie airt. Tha core o wycemen frae tha Altnagelvin an Sperrin Lochlann Ospittles Curn is fur tentin thaim.

#### Mintin fur Unco Sair Misfaurs

3.5.7 Tha MPW an tha Männystrie o Poust Resydentèr Heezin an Resydentèr Safétie trystit Neiborin an Warkin Thegither (NWT) furtae fordèr tha prattick guidin o a wheen o propones pit forrits wi tha Ettlín Curns stellit unnèr tha NSCM in tha airts o Misfaur Ettlín an Afore-Ospittle Misfaur Tent.

3.5.8 Thir pratticks is:

- Athort-Meerin Furst Linker Prattick;
- Athort-Meerin Misfaur Ettlín Resydentèr Collogues; an
- Athort-Meerin Unco Sair Daeins Misfaur Ettlíns.

3.5.9 Tha Prattick Wisin Curn, at taks in forespaikers frae ilk'ane o tha MPRHRS, tha MPW an NWT compluthert anent a wark darg fur 2006/2007 fur tha throchin o claught pratticks.

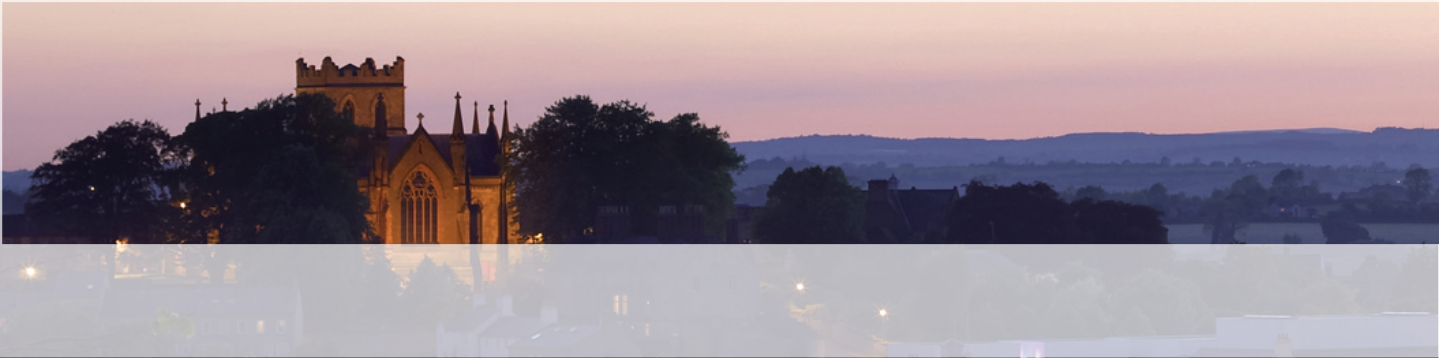
3.5.10 NWT haes gien tha foremaist snoddin tae pittin thegither an awnin leet at wull gie a cast fur a feckfu linkin tae onie unco sair daeins at weers til a by-ordnar caa oan ospittle fen in tha NWT airt. Tha awnin leet wull haud wittins anent tha monie stoun an muckle tent beds, forbye wittins anent tha foremaist aefauld tent tha like o neurologie, burns, bane palls, weans poust, an Eident Tent Shaidins aisit wi sindèrie ospittles.

#### Heich Technologie

3.5.11 Thar haesnae bin ower much fordèrin effeirin til Neiborin anent Heich Technologie fur a wheen o yeir. Still an withal, new warkin bodies haes bin weirdit tae tha mettèr o heich technologie wechtin, and tha baith Männystries is mintin at fettlin up tha patent ower agane.

#### Chauncer Screengin

3.5.12 Neiborin anent chauncer screengin is haudit tae in tha set o tha Airlann – Norlin Airlann – Lede Chauncer Steidin (LCS) (stellit in Waashinton, USA) Chauncer Claught Hannlin, maist o aa in tha airt o chauncer cleenical preeins.



Tha Airlann an Norlin Airlann Männystèrs o Poust an tha Guider o tha LCS pit thair hann tae a new Mindin Rede o Colloquin wi an eikit darg adae wi chauncer keppin an owerance oan 13 Novemmer 2006 at a collogue in Bilfawst unnèr tha owerance o tha Aa-Airlann – Lede Chauncer Steidin Chauncer Claught Hannlin. Tha greeance threaps tha thirlin o tha governemns o Airlann, Norlin Airlann an tha Unitit States o Amerikay tae fennin tha wark o tha Chauncer Claught Hannlin. The'r Castin ower tha snoddins anent fordèrin an Aa-Airlann Biokist unnèr tha owerance o tha Claught Hannlin.

### **Poust Priggin**

3.5.13 Poust Priggin Neiborin oan sindèrie ingangs, takkin in resydentèr wittins priggins, agin-smóoakin, bud-a-liltie tulyie, mait fushion, breist-feedin an graithin tha Poust Priggin Ospittle Wabwark was richt an guid gaun afore. Frae tha guidin dargs wus tint frae tha MPW, tha PFG haes taen up tha ontak o thir priggins an ingangs. In tha eftèrcast, the' compluthert at tha PFG wud wun tae aa tha Noarth/Sooth gaittherins in tha oncum furtae reenge mair inlats fur claught warkin in thir airts. Tha furst gaittherin tha like o thon atween tha Poust Priggin Agentrie o Norlin Airlann, tha Poust Aisin Guiders an tha baith o tha Männystries o Poust wus hauden oan 26t Uptober 2006. The'll haud tae gaittherins ilka thie monds throch 2007.

3.5.14 Jeein neiborin o tha twa airts in posut priggin throch 2006 taen in: -

- Screengin intae poust an sel-guidin mettèrs;
- Claught fettlin o monie-lede collogues;
- A claught aa-islann collogue anent breist-feedin; an
- Forespaikin in roadin etlin collogues anent tha poust o menfowk, breist-feedin, keppin frae daein awa wi theirsel an boukieness.





## Convoyin

3.6.1 Tha mettèrs fur Noarth/Sooth neiborin in Convoyin at wus gien greeance fur forehannit castin ower wi tha NSCM wus roadin mintin anent convoyin, an gate an railwye safètie. Tha mair neiborin fur tha maist feck wud cum tae tha fore efferin til gate and railwye etllin, it wud tak tent o mettèrs anent tha hairbour an drome shaidins.

### Daeins

#### Gates

3.6.2 The' haudit tae haein gaiterins reglar o tha Athort-Meerin Gates Wisin Curn in 2006, wi forespaikers frae tha Gates Agentrie an tha Männystrie fur Kintra-Pairt Oncum (MKPO) in Norlin Airlann an tha Lede Gates Owerance and Männystrie o Convoyin (MoC) in tha Sooth gjein mettèrs tha baith leuks tha gate o a birl an warkin thegither oan roadins an patents fur tha oncum o tha roadin gates wabwarks wi a by-ordnar tent fur athort-meerin gates.

3.6.3 Gates Agentrie offysers haes taen wice o tha Lede Gates Owerance throch tha graithin o tha Kintra-Pairt Roadin Convoyin Wabwark Convoyin Prattick, ootset in Mairch o 2005. This prattick taks in aboot £1 billion fur tha fairin o tha foremaist roadin gate wabwark in Norlin Airlann up tae 2015 an taks in tha claught sing'l tryst Newrie tae Dundalk cleek, an £80m heich stannèrt twa-lane motòr-gate, lippent fur apenin in tha hinnèr-enn o tha simmer or tha fore-enn o tha hairst o 2007.

3.6.4 The' hae graithit thegither INSTANT, a Euraip sillert prattick mintit at owerance o tha trinnlin o motòrs an wittins anent trèvel oan tha Bilfawst tae Blaklyn througaun.

#### Siccarness o Reengin

3.6.5 Tha Lede Safètie Council in Airlann haudit tae pack neiborin wi tha Männystrie o Yird-Hainin in Norlin Airlann in graithin claught priggins anent siccarness o reengin, an haudit tae claught warkin efferin til screengin, CE Satebelts Wisin an mintins fur an inlaik in mishanters.

3.6.6 Offysers frae tha baith owerances haudit tae neiborin tha wye tha baith wud awn wi coort steekins-oot frae drivin in tha ither owerance.

3.6.7 Claught advertysin priggins, fennit wi wittins ingaithert an mintit at fettlin mettèrs at recks gyely fur tha baith (tha like o drivin wi drìnk taen an agin raikin) wus compluthert.

3.6.8 Offysers haudit tae pack neiborin efferin til:

- Siccarness o Reengin Offysers;
- Taxi mennin;
- Pittin oan a satebelt
- Makkin tha raik reenges metrìck; an
- Neiborin an Claught Warkin's (NCW's) 'Wisin tae Safètie' prattick.

#### Resydentèr Convoyin

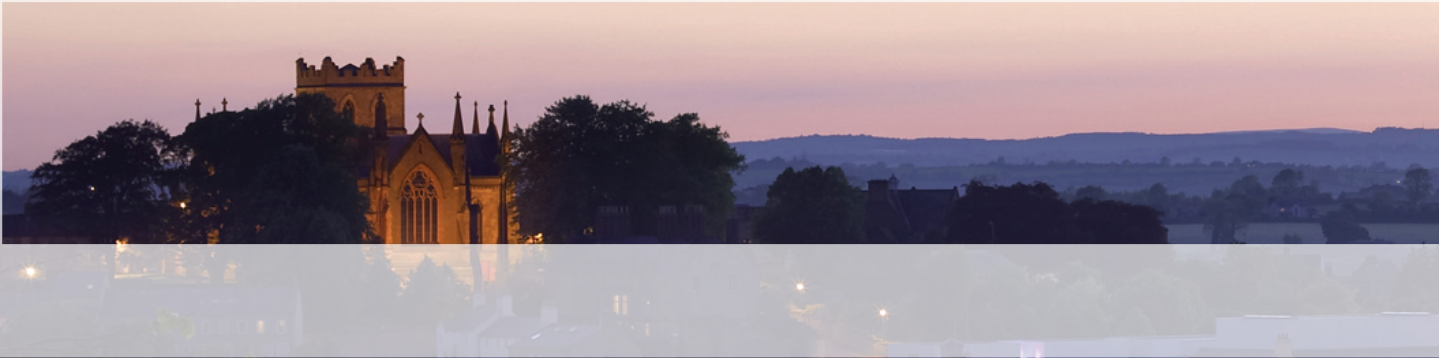
3.6.9 MKPO an tha MoC is castin ower resydentèr convoyin aisement in meerin airts furtae desarn quhat wye tae waur tha cast o mars (or oncumin yins) efferin til sillerin an leeshinces fur aisement tha like o thon. The'r lippenin tae hae tha fynnin in 2007.

#### Citie o Lunnonderrie Drome

3.6.10 Eftèr a thirlin oan oweraa guidins gien oot in Mairch 2005 at tha British-Airish Twa-Governenn Collogue (BATGC), the British an Airish Governenns tha baith haudit tae fordèrin a claught sillerin bunnle furtae lat safètie stens at's maun-daes be stellit at Citie o Lunnonderrie Drome. Baith tha Governenns jubes at tha drome is a necessar bit o stailin fur tha Noarth Wast kintrie-pairt sillerin gate.

#### Aa-Airlann Nae-Coast Reengin Prattick

3.6.11 As tha ootcum o colloquin atween Männystèrs at tha BATGC, the' compluthert forbye tae bring forrits an aa-islann nae-coast reengin prattick fur pensioners, stairtin oan 1 Aprile 2007, eikin tae tha athort-meerin prattick tae tha fore thenoo.



## **Railwye**

3.6.12 Transcleek an Iarnrod Éireann haes haudit tae claught warkin furtae graith forehannit snoddins fur aiblins fairin in tha oncum tha Bilfawst an Blaklyn railwye wi tha mint o eikin hoo affen tha trains rins an makkin an inlaik in tha lang it wud tak.

3.6.13 Effeirin til safétie oan tha railwye, the' awn wi ither reglar an niffer wittins anent guid warkin, maist o aa effeirin til tha claught traffeckin o tha Blaklyn tae Bilfawst Ventèr rin. Mair mellin haudit forbye effeirin til tha CE Thurd Railwye Bunnle. Forbye, tha Railwye Safétie Bailzies in Airlann an tha MKPF fettled thegither tha 16th Monie-Lede Railwye Safétie Collogue in Uptober 2006.

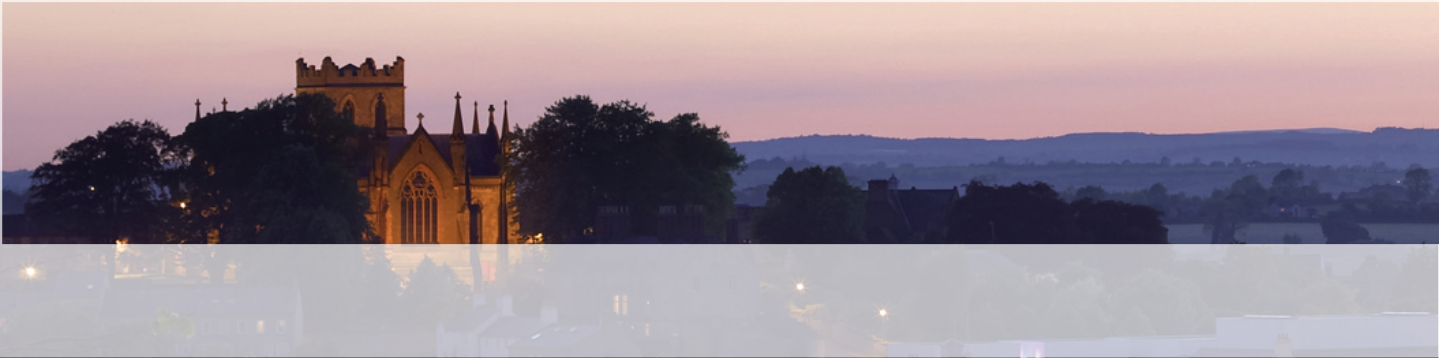
3.6.14 In tha airt o tha hurlin o gaun gear, baith Governemns haes gien a pall tae a CBI/IBEC aa-islann learn o tha hurlin o gaun gear at's haein sillerin thenoo frae Nifferin Mercat Airlann.

## **Hairbours**

3.6.15 In Mey o 2004, tha Männystrie o Awnin, Sey an Natèral Plenishin (MASNP) in Airlann an tha Männystrie o Fairms an Kintra Fordèrin in Norlin Airlann thegither as Throchin Faictors unnèr tha CE INTERREG IIIA Darg hanselt €840,500 hansel-tent sillerin tae Drogheda Hairbour Consarn furtae stell a Veshel Reengin Guidin Roadin (VRGR). The' haed anither €171,000 in Sectemmer 2006. Tha ontak o Sey-Airtit Convoyin shifftit frae MAWNP tae tha MoC oan 1 Jennerwarry 2006.

Eik-paipar 1  
Desarns Unnèr Atween Hanns  
Patents in 2006





Unnèr tha Atween Hanns patents stellit, the' desarn't as ablow in 2006.

### **Mercat an Hannlin Graithin**

- Desarn't oan 11 Uptober at Ms Rosaleen Dohertie shud be walit fur tha Boord o tha Mercat an Hannlin Graithin Convenerie Nifferin Mercat Airlann, frae tha date o this desarn't tae 12 Decemmer 2006.
- Homologatit oan 13 Uptober tha desarn med wi tha Mercat an Hannlin Graithin Convenerie tae recognosce tha Noarth/Sooth Eild-Pall Prattick tae aise (a) cowffin o Eikit Yeirs Aisement; (b) an eik tae tha tid fur Ahin-tha-Hann Richts Memmers walin tae yock thairsel tae tha benwuth Noarth/Sooth Eild-Pall Prattick; (c) an aisement tae mak eikit inpits whiles; an (d) a steevin aisement fur requit tae bodies at lowses airle.
- Eikit oan 11 Decemmer tae tha tid o offys o Ms Rosaleen Dohertie fur a twalmond, tae 12 Decemmer 2007; eikit tae tha tid o offys o tha memmers o tha Boord fur a twalmond, tae 12 Decemmer 2007, oan tha fen an set tae tha fore thenoo, takkin in at tha eikit tid o offys o ilka memmer micht cud inlaik afore thon throch tha NSCM, at haes tha shire richt tae dae it, bi scrievit rede; compluthert at Maistèr Mairtin Naughton's doonsettin as Preses an Maistèr Barrie Fitzsimons's doonsettin as Preses Depute shud be eikit tae 12 Decemmer 2007; gien tha Claught Seekatrie Core tha owerance tae pit a lettèr tae Ms Rosaleen Dohertie an gien tha Claught Seekatrie Core tha owerance tae pit a lettèr tae Boord memmers.

### **Mait Safétie**

- Taen tent oan 13 Juin o tha Mait Safétie Priggin Boord's Twalmond Fynnin 2004 takkin in Sillerie Accoonts fur 2004.
- Homologatit oan 13 Uptober tha desarn med wi tha Mercat an Hannlin Graithin Convenerie tae recognosce tha Noarth/Sooth Eild-Pall Prattick tae

aise (a) cowffin o Eikit Yeirs Aisement; (b) an eik tae tha tid fur Ahin-tha-Hann Richts Memmers walin tae yock thairsel tae tha benwuth Noarth/Sooth Eild-Pall Prattick; (c) an aisement tae mak eikit inpits whiles; an (d) a steevin aisement fur requit tae bodies at lowses airle.

- Homologatit oan 16 Novemmer tha Mait Safétie Priggin Boord Hannlin Rede fur 2007, an homologatit tha sillerie aisement fur tha Mait Safétie Priggin Boord fur 2007, takkin in tha efferin Norlin an Sudrèn inpits.
- Homologatit oan 21 Novemmer tha MSPB Sel-Guidin Rede fur memmers o siccarrait, tha Mait Safétie Priggin Boord, tha darg-bann o tha Convenerie an memmers o tha Boord o Wicemen.
- Eikit oan 11 Decemmer tae tha tid o offys o tha memmers o tha Boord for yin twalmond, tae 12 Decemmer 2007 oan tha fen an set tae tha fore thenoo, takkin in at tha eikit tid o offys o ilka memmer micht cud inlaik afore thon throch tha NSCM, at haes tha shire richt tae dae it, bi scrievit rede; desarn't at Maistèr Bertie Kerr's doonsettin as Preses an Professor Chairlie Dalie's doonsettin as Preses-Depute shud be eikit tae 12 Decemmer 2007; an tha Claught Seekatrie gien tha owerance tae scrieve tae tha Boord memmers.

### **Wattèr-mannerin an Sey-Airtit Maittèrs**

- Homologatit oan 26 Feburie tha mintit agentrie steidin; homologatit tha 18 eikit joabs, tha cheynge tae tha ontaks o 2 joabs, an tha hovin in tha stannin o 24 joabs; homologatit tha takkin oan o a thirlin wyceman furtae hae tha ontak o tha walin patents fur 5 foremaist joabs; taen tent at a fu an wicelike loadenin scance wull be kerried oot 12 tae 18 monds effèr tha throchin o tha mintit steidin; an compluthert at desarns anent hovin o tha stannin o yins in tha joabs thenoo an mintit pyein o gittins ahin tha hann maun be compluthert atween tha Agentrie an tha efferin Hansellin Männystries, Noarth an





## Eik-paiper 1 Desarns Unnèr Atween Hanns Patents in 2006

Sooth, less tha rede o tha laa-agent wud be tae tha differ an gin tha Sillerie Männystries compluthers, an wi nae mair spierin o tha NSCM.

- Taen tent oan 3 Agust o tha Lochs Agentrie o tha Foyle, Carlingford an Airish Lichts Bailzies' Siller Accoonts an Twalmond Fynnin fur tha tids cumin tae an enn oan 31 Decemmer 2003 an 31 Decemmer 2004.
- Taen tent oan 8 Novemmer (i) o an apen discoorse wi NSCM the'r gart dae wi tha Foyle an Carlingford Fishin-Grunns (Norlin Airlann) Oardèr 2007; (ii) at eftèr this apen discoorse wi NSCM Männystèrs tha Männystrie o Fairms an Kintra Fordèrin wull stairt an 8 sennicht resydentèr-airtit apen discoorse in Norlin Airlann anent tha scrow Oardèr an (iii) at a like laa, tha Foyle an Carlingford Fishin-Grunns Bill wull gang afore tha Dail in tha fore-enn o Decemmer.
- Eikit oan 11 Decemmer tha tid o offys o tha memmers o tha Boord thenoo fur yin twalmond, tae 12 Decemmer 2007, oan tha fen an set tae tha fore thenoo, takkin in at tha eikit tid o offys o ilka memmer micht cud inlaik afore thon throch tha NSCM, at haes tha shire richt tae dae it, bi scribevit rede; compluthert at Maistèr Petèr Savitch's doonsettin as Preses shud be eikit tae 12 Decemmer 2007; an gien tha Claught Seekatrie Core tha owerance tae scribeve tae tha Boord memmers.

### By-Ordnar CE Dargs

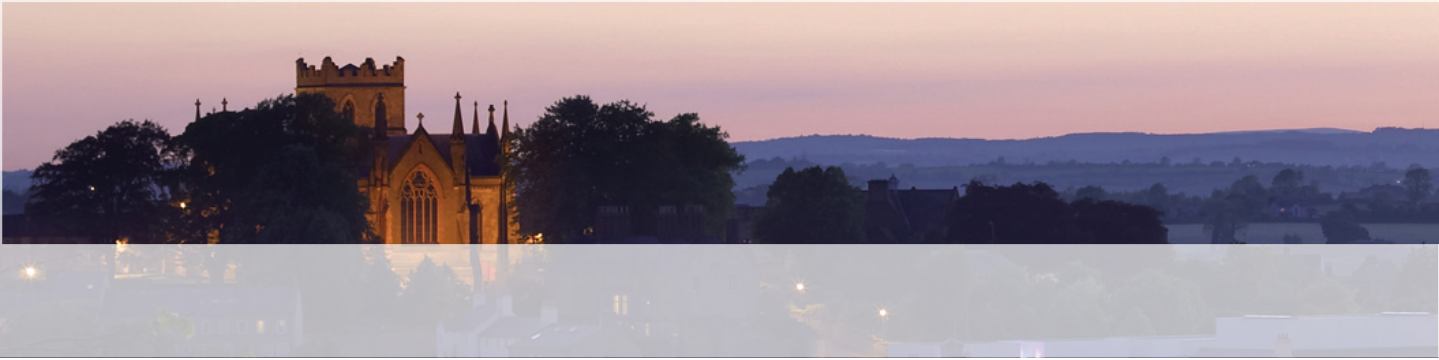
- Taen tent oan 27 Juin o tha BOCED Twalmond Fynnin an Accoonts fur 2004.
- Homologatit oan 28 Sectemmer tha By-Ordnar Claught Euraip Dargs Convenerie's Hannlin Rede fur 2007; an allood tha sillerie-kist aisement fur tha By-Ordnar Claught Euraip Dargs Convenerie fur 2007, takkin tha effeirin Norlin Airlann an Sudrèn inpits.
- Homologatit oan 13 Uptober tha desarn o tha By-Ordnar CE Dargs Convenerie tae recognosce tha

Noarth/Sooth Eild-Pall Prattick tae aise (a) cowffin o Eikit Yeirs Aisement; (b) an eik tae tha tid fur Ahintha-Hann Richts Memmers walin tae yock thairsel tae tha benwuth Noarth/Sooth Eild-Pall Prattick; (c) an aisement tae mak eikit inpits whiles; an (d) a steevin aisement fur requit tae bodies at lowsès airle.

- Homologatit oan 28 Uptober tha stellin o a siccar-tid joab fur tha BOCED at wull aise pall tae tha HG Eild-Pall Committie; an taen tent at the'll hae a scance o tha joab in 9 monds.
- Taen tent oan 1 Novemmer tha BOCED Twalmond Fynnin an Accoonts fur 2005.

### Leid

- Homologatit oan 14 Jennerwarry tha Leid Convenerie Twalmond Fynnin an Accoonts fur tha tid up tae 31 Decemmer 2001.
- Homologatit oan 14 Feburie tha mintit new darg-bann steidin takkin in tha eikit joabs o Guider o Claught-ettlin Aisements, Oncum Offyser, Hansellin Guidin Offyser an hovin tha stannin o tha joab o Sillerin Offyser, fur tae pit thaim at a soartin an pye reenge effeirin til NICS Foremaist Offyser Depute, Darg-Bann Offyser, Guidin Offyser, an Throchin Offyser II, as effeirs; an taen tent at tha coasts o thirlin an tha eikit pye coasts at's awed wull be shire in tha 2006 Hannlin Rede an Siller-Kist o tha Ulstèr-Scotch Agentrie at's fur homologatin wi tha Männystèrs yit. Quhat-like tha tid fur thirlin tae pit fowk intae thir joabs maun be desarn wi tha Agentrie claught wi iither snoddins in its Claught Ettlin an Hannlin Rede.
- Homologatit oan 20 Mairch tha 2006 Hannlin Redes fur Foras na Gaeilge an tha Boord o Ulstèr-Scotch as effeirs; allood tha siller-kist aisement fur tha Noarth/Sooth Leid Convenerie fur 2006, takkin in tha sindèrie inpits Noarth an Sooth; an taen tent o tha lippent hale tot o tha siller kist fur 2007.



- Desarnt oan 12 Aprile at tha joab o Awnin an Mercatin Guidèr in Foras na Gaeilge shud be soartit at tha stannèrt o Foremaist Offyser Depute an at tha mintit Heich Throchin Offyser in tha Airts an Resydentèr Aisement Twinin shud be soartit at Throch Offyser.
- Desarnt oan 12 Aprile at Ferdie Mac an Fhailigh shud be walit furtae cairrie oot tha dargs o Heid Owersman in Foras na Gaeilge frae 1 Aprile 2006 tae the hae throcht tha thirlin o a new Heid Owersman an tha bodie at haes bin walit yocks theirsel tae it.
- Homologatit oan 12 Aprile tha tryst at thair gaitheirin o 6 Mairch 2006 at 30 joabs o Foras na Gaeilge's darg-bann shud be stellit in Gaoth Dobhair. Forbye, tha Männystèrs compluthert at tha Boord o Foras shud pit forrits mintins thenoo eifeirin til tha fettlin o tha tid fur flittin this pairt o tha darg-bann tae Gaoth Dobhair an shud desarn anent tha siccar shaidins an dargs the'r fur flittin thonner.
- Desarnt oan 18 Julie tha inset ootwalins o a Prattick Guidèr an Dictionar-Biggin Redactor fur tha Inglis-Airish Dictionar Prattick in Foras na Gaeilge oan tha steid o a thie-yeir tryst.
- Homologatit oan 19 Julie tha walin o Ferdie Mac an Fhailigh as Heid Owersman o Foras na Gaeilge gin quhat the' haed wut o wus daen, an compluthert at wurd o tha walin wud be gien oot tae aabodie belyve.
- Compluthert oan 12 Uptober at Maistèr Eoghan Mac Cormaic an Maistèr Pádraig Ó Briadha shud be walit fur tha Boord o tha Noarth/Sooth Leid Convenerie frae thon date tae 12 Decemmer 2006.
- Homologatit oan 13 Uptober tha desarn o tha Ulstèr-Scotch Agentrie tae recognosce tha Noarth/Sooth Eild-Pall Prattick tae aise (a) cowffin o Eikit Yeirs Aisement; (b) an eik tae tha tid fur Ahin-tha-Hann Richts Memmers walin tae yock thairsel tae tha benwuth Noarth/Sooth Eild-Pall Prattick; (c) an aisement tae mak eikit inpits whiles; an (d) a steevin aisement fur requit tae bodies at lowsès airle.
- Homologatit oan 7 Novemmer 3 mair joabs: 2 Prattick Offysers an a Prattick Guidin Offyser, fur a tid no mair nor 16 monds at a soartin an pye reenge eifeirin til Throchin Offyser I an Guidin Offyser in tha NICS an 1 Prattick Offyser at Throchin Offyser in tha Airish Civil Sarvice; and taen tent at tha BOCED Peace II Darg wull aise £206,429 o tha hale chairges o tha prattick, at cums tae £265,614. Tha Ulstèr-Scotch Agentrie is fur aisin an inpit in ither foarms tha feck o siller in tha soume o £59,185.
- Homologatit oan 22 Novemmer tha mintit new darg-bann steidin at taks in tha joabs o Lear Oncum Offyser an tha Wittins, Awnin an Mercatin Guidèr, the'r fur shuitin tae a soartin an pye reenge eifeirin til Darg-Bann Offyser in tha NICS an tha joab o Guidin Offyser the'r fur shuitin tae a soartin an pye reenge eifeirin til Guidin Offyser in tha Airish Civil Sarvice.
- Eikit oan 11 Decemmer tha tid o offys o Maistèr Eoghan Mac Cormaic an Maistèr Pádraig Ó Briadha fur yin twalmond, tae 12 Decemmer 2007; eikit tha tid o offys o tha memmers o tha Boord fur yin twalmond, tae 12 Decemmer 2007, oan tha fen an set tae tha fore thenoo, takkin in at tha eikit tid o offys o ilka memmer micht cud inlaik afore thon throch tha NSCM, at haes tha shire richt tae dae it, bi scievit rede; compluthert at Maighréad Uí Mháirtín's doonsettin as Preses o tha Airish Leid Agentrie an Maistèr Mairk Tamsin's doonsettin as Preses o tha Ulstèr-Scots Agentrie shud be eikit tae 12 Decemmer 2007; gien tha Claught Seekatrie Core tha owerance tae pit a lettèr tae Maistèr Eoghan Mac Cormaic an Maistèr Pádraig Ó Briadha; an gien tha Claught Seekatrie Core tha owerance tae pit a lettèr tae Boord memmers.



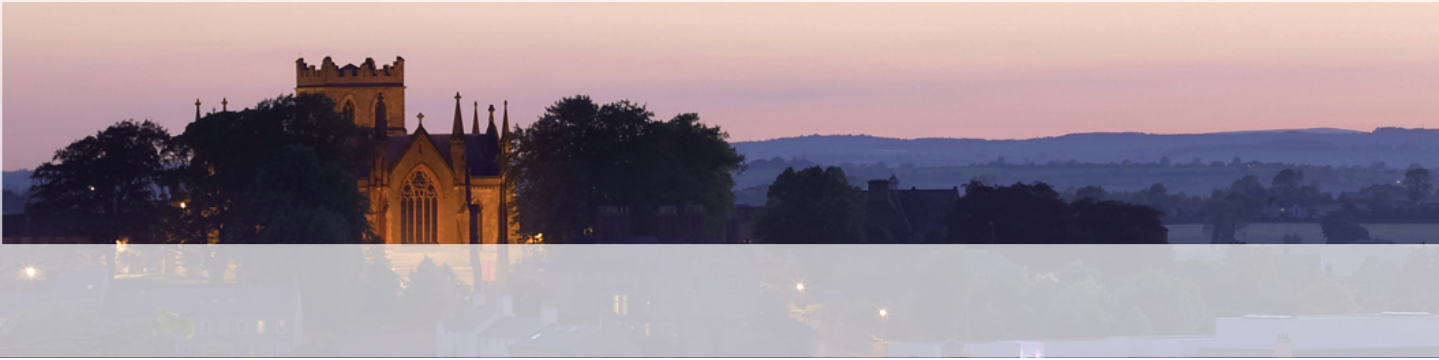
## Eik-paiper 1 Desarns Unnèr Atween Hanns Patents in 2006

### Inbye Wattèrgates

- Homologatit oan 23 Jennerwarry tha Wattèrgates Airlann Hannlin Rede fur 2006; allood tha siller-kist aisement fur Wattèrgates Airlann fur 2006, takkin in tha effeirin Norlin Airlann an Sudrèn inpits; an taen tent o tha lippent hale siller-kist fur 2007.
- Homologatit oan 13 Uptober tha desarn o Wattèrgates Airlann tae recognosce tha Noarth/Sooth Eild-Pall Prattick tae aise (a) cowffin o Eikit Yeirs Aisement; (b) an eik tae tha tid fur Ahin-tha-Hann Richts Memmers walin tae yock thairsel tae tha benwuth Noarth/Sooth Eild-Pall Prattick; (c) an aisement tae mak eikit inpits whiles; an (d) a steevin aisement fur requit tae bodies at lowses airle.
- Homologatit oan 20 Novemmer tha wisin awa o twa airts o Shannon Wattèr forebreist at Coothall in tha coontie Roscommon tapin aboot 3,038 squarr metres an 4,063 squarr metres wi twa taks o 99 yeir tae Mìstress Maura Dohertie furtae aise tha biggin o a 24-pall marina an tae richten tha set o a 40-pall marina.
- Homologatit oan 4 Decemmer tha Wattèrgates Airlann Sel-Guidin Rede.
- Homologatit oan 13 Decemmer tha wisin awa o an airt o 280 squarr metres o Shannon Wattèr forebreist at Lanesborough in tha coontie Roscommon wi a tack o 99 yeir tae Quick Hìng Dorrs Limitit furtae aise tha biggin o an eight pall hiddlie ree.
- Homologatit oan 13 Decemmer tha wisin awa o an airt o 798 squarr metres o canaul broo along tha Shannon-Erne Wattèrgate at Kilcorbie, Belturbet in tha coontie Cavan wi a tack o 99 yeir tae Kilcorbie Chalets Limitit gin the' compluthert wi quhat wus pit forrits in parrygraph 4; tae aise tha biggin o a hiddlie 4/5 pall ree an forbye richten tha set frae an injeerin throch tha 19 an 90s.

### Reengin

- Homologatit oan 23 Jennerwarry tha Reengin Airlann Hannlin Rede fur 2006; allood tha siller-kist aisement fur Reengin Airlann fur 2006, takkin in tha effeirin Norlin Airlann an Sudrèn inpits; an taen tent o tha lippent hale siller-kist fur 2007.
- Homologatit oan 4 Julie tha walin agane o Maistèr Paul O'Toole as Heid Throchin Offyser o tha reengin mercatin consarn, Reengin Airlann Ltd., fur five mair yeir stairtin oan 1 Julie 2006, tha mair the'r waitin oan tha new tryst at haesnae gat compluthert wi tha Sillerie Männystries yit.
- Homologatit oan 30 Agust an eikin tae Reengin Airlann's stellit darg-bann bi fower tae 156.
- Taen tent oan 2 Uptober o Reengin Airlann's Twalmond Fynnin an Accoonts fur 2005.
- Homologatit oan 13 Uptober tha desarn o Reengin Airlann Limitit tae recognosce tha Noarth/Sooth Eild-Pall Prattick tae aise (a) cowffin o Eikit Yeirs Aisement; (b) an eik tae tha tid fur Ahin-tha-Hann Richts Memmers walin tae yock thairsel tae tha benwuth Noarth/Sooth Eild-Pall Prattick; (c) an aisement tae mak eikit inpits whiles; an (d) a steevin aisement fur requit tae bodies at lowses airle.
- Homologatit oan 11 Decemmer tha necessar cheynge in Airticle 39 o tha Airticles o Trokin as follaes: Tha wurd "tha furst Boord o Guidèrs wull hae thair doonsettin fur a tid no mair nor six yeir" maun be cheynged tae "tha furst Boord o Guidèrs wull hae thair doonsettin fur a tid no mair nor seivin yeir"; allood tha Claught Seekatrie Core tae wise tha Seekatrie o tha Consarn bi a dytin at the' compluthert wi tha cheynge in Airticle 39; eikit tha foremaist tid o walin o tha furst Boord o Reengin Airlann Limitit frae six tae seivin yeir, tha desarn tae be stellit quhaniver tha cheynge tae Airticle 9 is homologatit wi tha memmers o tha Consarn; an compluthert at tha walin o Maistèr Andra Coppell as



Preses an Mistress Ann Riordan as Preses Depute shud be eikit frae six tae seivin yeir.

#### **Steidin**

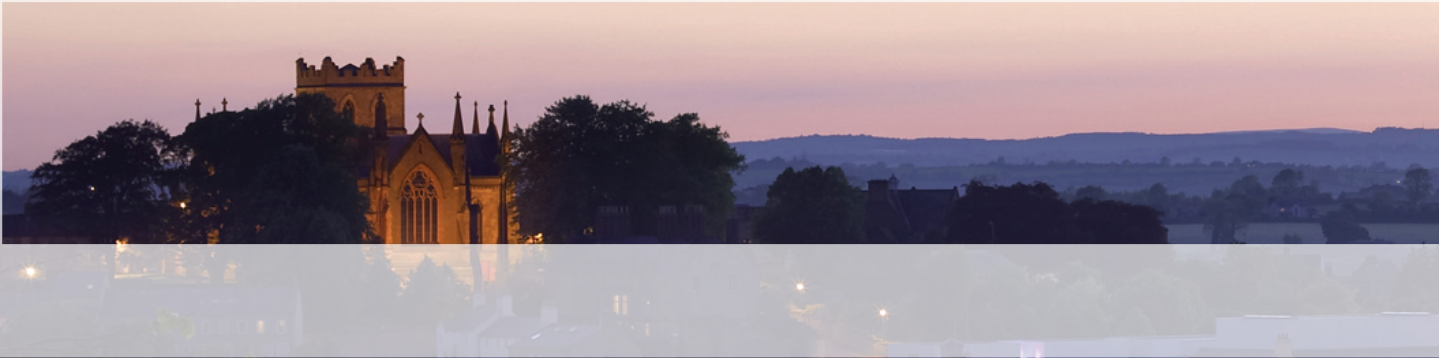
- Homologatit oan 1 Feburie tha Scowth o Wittins Prattick Rede fur Noarth/Sooth Throchin Conveneries an Reengin Airlann Limitit; an gien a wicelike infit tae tha Rede/garrin complutherin wi it frae 1 Febuarie 2006.



# Eik-paiper 2

## Tha Claught Seekatrie Core





## Wittins

Lith Twa o tha Greeance condescendit oan tha Noarth/Sooth Cooncil o Männystèrs haein pall frae a stannin curn o Claught Seekatrie Core, wi a darg-bann frae memmers o tha Norlin Airlann Civil Sarvice an tha Airish Civil Service. Tha marra o tha Claught Seekatrie Core frae tha Sooth daes its darg unnèr tha owerang o tha Männystrie o Ootbye Mettèrs, an tha marra frae tha Noarth daes its darg unnèr tha owerang o tha Offys o tha Heid Männystèr an tha Heid Männystèr Depute.

## Darg-bann

Tha Mindin Rede o Colloquin anent Patent compluthert wi tha Cooncil at tha Foremaist Fu-Stellit Gaitherin in Airmagh oan 13 Decemmer 19 an 99 pit forrits tha fettlin fur tha Claught Seekatrie Core o tha Cooncil, an quhat thair dargs wus. Tha wye it wus alloed in tha Mindin Rede, the' compluthert at tha Claught Seekatrie Core wud be stellit in Airmagh an heidit wi Claught Seekatries, yin walit wi ilka Owerance. Forbye, the' gart ilka marra ootwale a Claught Seekatrie Depute an ither darg-bann fur guidin an clairkin. Offysers frae baith marras o tha Seekatrie Core warks nixt ither in tha yin offys aisement in Airmagh. Tam Hanney is tha Sudrèn Claught Seekatrie an Marie Buntin is tha Norlin Claught Seekatrie. Tha Claught Seekatries Deputes is Niall Holohan (Sudrèn) an Pat Donaghie (Norlin).

## Dargs

Tha wye it's pit forrits in tha Mindin Rede, tha dargs o tha Claught Seekitar Core taks in:

- fettlin tha leet o Cooncil gaitherins in sindèrie lay-oots;
- makkin siccar o pairtie/Männystrie complutherin aforehann tae convene-leets fur gaitherins o tha Cooncil;
- graithin or trystin scrows fur gaitherins o tha Cooncil, takkin in effeirin til its wark ontak;
- scribing claught awnins an redes giein tha desarns o tha Cooncil;

- lating fowk ken o tha desarns o tha Cooncil an pruif-castin thair throchin;
- scribing a twalmond fyynnin anent tha hannlins o tha Cooncil;
- daein moyen fur awnin wi Throchin Conveneries an heezin thair oncum;
- daein moyen, gin it's fittin throch tha walit Männystrie or Offys in ilka owerance wi tha Seekatrie Core o tha British-Airish Twa-Govermenn Collogue, wi tha Seekatrie Core o tha British-Airish Cooncil an wi tha Noarth/Sooth claught pairlimentarie collogue an scowth apen discourse collogue quhaniver the'r stellit; an
- daein sindèrie ither dargs at's wisit wi tha Cooncil.

Forbye tha dargs abain, tha Claught Seekatrie Core guides tha Atween-Hanns Patents throch-pit, at ye hae wut o in parrygraph 1.11 o this Fyynnin, an aises tha oncum o fettlin athin tha Noarth/Sooth Conveneries, furtae oot-pit guid warkin adae wi claught owerance an daein tha jonick.

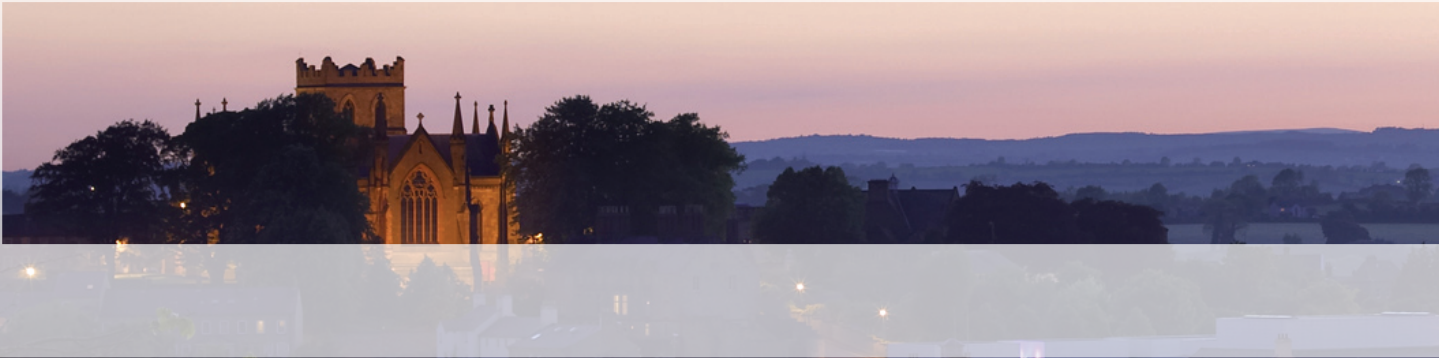
## Sillerin

Tha chairges o tha darg bann flaucht wi tha Claught Seekatrie Core is inpit wi tha owerance likent wi it. Aa tha ither chairges flaucht wi tha Claught Seekatrie Core or tha Cooncil is aigual divid atween tha twa owerances (Leuk Eik-Paipar 3).

# Eik-Paiper 3

## Sillerin Wittins





**Sillirin Wittins**  
**1 Januarie 2006 tae 31 Decemmer 2006**

**Ootlay**

Tha hale tot o tha ootlay fur tha sillirin tid 1 Januarie 2006 tae 31 Decemmer 2006 cum tae £1,468,928/€2,150,530, an a redin o tha foremaist ootlay airts is pit forrits ablow.

**NSCM Ootlay –**  
**1 Januarie 2006 tae 31 Decemmer 2006**

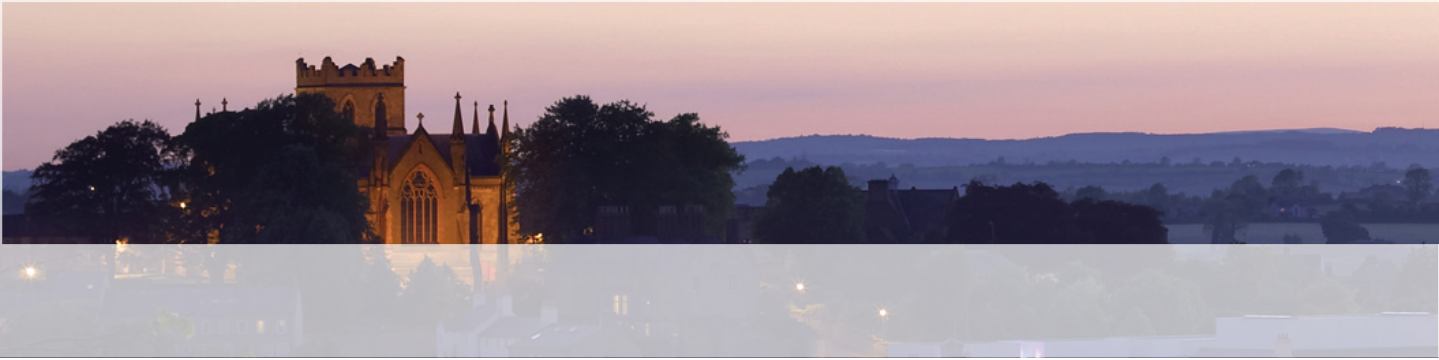
Kyn	£	€
Pye	974,614	1,426,848
Guidin	449,728	658,407
Gaitherins/ Collogues	34,586	50,635
Prattick Ootlay	10,000	14,640
Hale tot	<b>1,468,928</b>	<b>2,150,530</b>



# Eik-Paiper 4

## Noarth/Sooth Conveneries Awnin Wittins





## Noarth/Sooth Conveneries Awnin Wittins

### Wattèrgates Airlann

Heid Offys:  
20 Darlin Raa  
Inniskillin  
Coontie Fermanagh  
BT74 7EW

Langbl'r: (028) 6632 3004  
Faix: (028) 6634 6236  
L-póast: [info:waterwaysireland.org](mailto:info:waterwaysireland.org)  
Wabsteid: [www.waterwaysireland.org](http://www.waterwaysireland.org)

Norlin Airt:  
Simmerleuk Haa  
Auld Blaklyn Gate  
Cairrick oan Shannon  
Coontie Leitrim

Langbl'r: (071) 96 50787  
Faix: (071) 96 22866

Wastren Airt:  
Tha Hairbour  
Scarriff  
Coontie Clare

Langbl'r: (061) 922033  
Faix: (061) 922036

Aistrèn Airt:  
Flat 2  
Biggin C  
Aishtoon Yett  
Navan Gate  
Blaklyn 15

Langbl'r: (01) 8680148  
Faix: (01) 8383647  
L-póast: [nfo@waterwaysireland.com](mailto:nfo@waterwaysireland.com)

## Mait Safétie Fordèrin Boord

7 Aistyyett Evvenyie  
Aistyyett  
Wee Islann  
Coark  
Langbl'r: (021) 230 4100  
Faix: (021) 230 4111  
L-póast: [info@safefood.eu](mailto:info@safefood.eu)  
Wabsteid: [www.safefood.eu](http://www.safefood.eu)

Biggin B  
Abbey Coort  
Laigher Abbey Raa  
Blaklyn 1

Langbl'r: (01) 4480600  
Faix: (01) 4480699  
L-póast: [info@fseal.ie](mailto:info@fseal.ie)

## NIFFERINMERCATAIRLANN – Tha Mercat an Hannlin Oncum Convenerie

NifferinMercatAirlann  
Tha Auld Gaswarks Hannlin Pairk  
Kilmorey Raa  
Newrie  
Coontie Doon BT34 2DE

Langbl'r: (028) 3083 4100  
Faix: (028) 3083 4155  
L-póast: [info@intertradeireland.com](mailto:info@intertradeireland.com)  
Wabsteid: [www.intertradeireland.com](http://www.intertradeireland.com)



## Eik-Paiper 4 Noarth/Sooth Conveneries Awnin Wittins

### By-Ordinar CE Dargs Convenerie

CE Haa  
6 Cromick Stellin  
Bilfawst  
BT7 2JB  
Langbl'r: (028) 9026 6660  
Faix: (028) 9026 6661

CE Haa  
11 Kevlin Gate  
Omey  
Coontie Tyrone  
BT78 1LB

Langbl'r: (028) 822 55750  
Faix: (028) 822 48427  
L-póast: [omagh:seupb.org](mailto:omagh:seupb.org)

CE Haa  
Kessel Meeda Coort  
Monaghan  
Airish Republick

Langbl'r: (047) 77003  
Faix: (047) 71258  
L-póast: [interreg@seupb.ie](mailto:interreg@seupb.ie)

### Tha Noarth/Sooth Leid Convenerie

Foras na Gaeilge  
7 Cearnóg Mhuirfean  
Baile Átha Cliath 2

Langbl'r: (01) 639 8400  
Faix: (01) 639 8401  
L-póast: [eolas@forasnagaeilge.ie](mailto:eolas@forasnagaeilge.ie)  
Wabsteid: [www.forasnagaeilge.ie](http://www.forasnagaeilge.ie)

Tha Boord o Ulstèr-Scotch  
Franklin Haa  
10-12 Brunswick Raa  
Bilfawst BT2 7GE

Langbl'r: (028) 9023 1113  
Faix: (028) 9023 1898  
L-póast: [info:ulsterscotsagency.org.uk](mailto:info:ulsterscotsagency.org.uk)  
Wabsteid: [www.ulsterscotsagency.com](http://www.ulsterscotsagency.com)

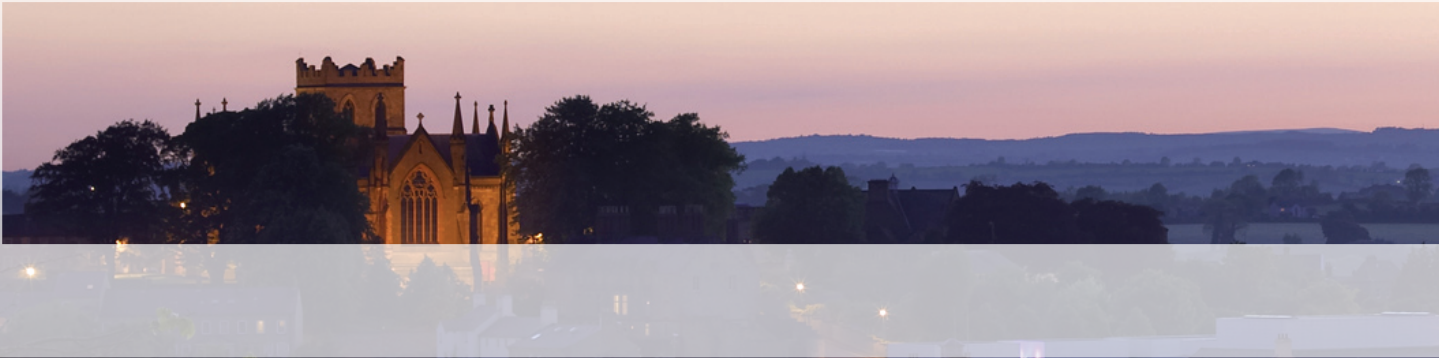
### Foyle, Carlingford an Airish Lichts Bailzies

Lochs Agentrie:  
22 Victoryie Gate  
Wattèrbroo  
Derrie/Lunnonderrie  
BT47 2AB

Langbl'r: (028) 7134 2100  
Faix: (028) 7134 2720  
L-póast: [general@loughs-agency.org](mailto:general@loughs-agency.org)  
Wabsteid: [www.loughs-agency.org](http://www.loughs-agency.org)

Teach Eolais  
Auld Shore Loanin  
Carlingford  
Coontie Louth

Langbl'r: (042) 9383888  
Faix: (042) 9383888  
L-póast: [carlingford@loughs-agency.org](mailto:carlingford@loughs-agency.org)



## Reengin Airlann

5t Flat  
Bishop's Squarr  
Reidmon's Brae  
Blaklyn 2

Langbl'r: (01) 476 3400

Faix: (01) 476 3666

L-póast: [corporate.dublin@tourismireland.com](mailto:corporate.dublin@tourismireland.com)

Wabsteid: [www.tourismireland.com](http://www.tourismireland.com)

Kintrie-pairt Offys:

Reengin Airlann  
Beresford Haa  
2 Beresford Gate  
Cowlraine  
BT52 1GE

Langbl'r: (028) 7035 9200

Faix: (028) 7032 6932

L-póast: [corporate.coleraine@tourismireland.com](mailto:corporate.coleraine@tourismireland.com)

Wabsteid: [www.tourismireland.com](http://www.tourismireland.com)



Eik-Paiper 5  
Noarth/Sooth Conveneries Boord  
Memmers (2006)





## Noarth/Sooth Conveneries Boord Memmers (2006)

### Mait Safétie Fordèrin Boord Wisin Boord

Maistèr Bertie Kerr  
(Preses)

Professyor Chairlie Dalie  
(Preses Depute)

Maistèr Don Andersin

Maistèr Leslie Creg

Ms Carmel Foley

Professyor Petèrick Fottrell

Maistèr Odran Flynn

Maistèr Petèrick McColgan

Ms Catherine Murphy

Maistèr Damien O'Dwyer

Ms Anne Speed

## Tha Mercat an Hannlin Oncum Convenerie

Doc Mairtin Nauchtin  
(Preses)

Maistèr Barrie Fitzsimons  
(Preses Depute)

Ms Marie Ainscoch

Maistèr Jone Fitzgerald

Maistèr Jeck Gilmour

Ms Jackie Harrysin

Maistèr Carl McCann

Maistèr Feargal McCormack

Dr Inez McCormack

Maistèr Rabbie Smyth

Ms Rosaleen Dohertie\*

\* Walit 11 Uptober 2006



## Eik-Paiper 5

### Noarth/Sooth Conveneries Boord Memmers (2006)

#### Noarth/Sooth Leid Convenerie – Foras na Gaeilge

Mrs Maighréad Uí Mháirtín  
(Preses o Foras na Gaeilge/Claught Preses o An Foras  
Teanga)

Liam Corey

Anne Creg

Goardon McCoy

Aodán Mac Póilín

Gearóid MacSiacais

Treasa Ní Ailpín

Caitríona Ní Cheallaigh\*

Mairéad Nic Sheagháin

Maolsheachlainn Ó Caollaí

Leachlainn Ó Catháin

Pádraig Ó Duibhir

Gearóid Ó hEara

Diarmuid Ó Murchú

Bríd Uí Néill

Eoghan Mac Cormaic\*\*

Pádraig Ó Biadha\*\*

\* Owegien 25 Septemmer 2006

\*\* Walit 12 Uptober 2006

#### Tha Boord o Ulstèr-Scotch

Maistèr Mairk Tamsin

(Preses o Tha Boord o Ulstèr-Scotch/Claught Preses o tha  
Noarth/Sooth Leid Convenerie)

Doc Ian Eddamsin

Doc Pádraig de Bhál

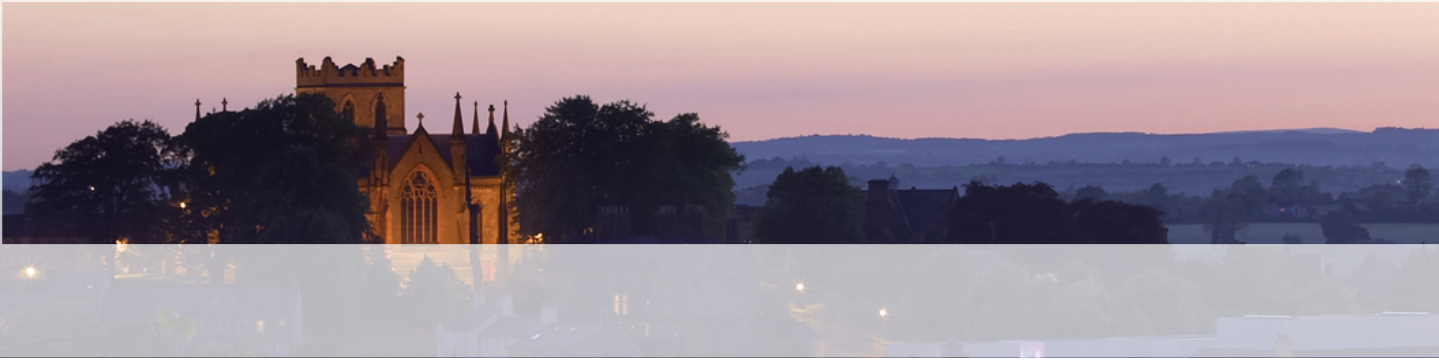
Maistèr Jeems Devenney

Doc Linde Lunney

Maistèr Éamonn Ó Dómhnaill

Maistèr Alistair Simpsin

Maistèr Rabert Stoker



## Tha Foyle, Carlingford an Airish Lichts Bailzies

Petèr Savitch  
(Preses)

Laird Cooke o Islannreagh\*  
(Preses Depute)

Maistèr Jeck Allen

Maistèr Dick Blakiston-Houston

Maistèr Francis Feelie

Doc Petèrick J Griffin

Ms Siobhan Logue

Ms Jacqui McConville

Mr Joseph Mairtin

Maistèr Tarlach O Crosain

Maistèr Andra Waard

\* Owegien 13 Mairch 2006

## Reengin Airlann Lìmitit

Maistèr Andra M Coppel  
(Preses)

Ms Ann Riordan  
(Preses Depute)

Maistèr Alan Clarke

Maistèr Dennis Gaalwye

Maistèr Hooard Hastings

Maistèr Tonie Kellie

Maistèr Tam McGra

Maistèr Felix Moaney

Maistèr Petèrick O'Donoghue

Maistèr Jone Pooer

Maistèr Shaun Queen

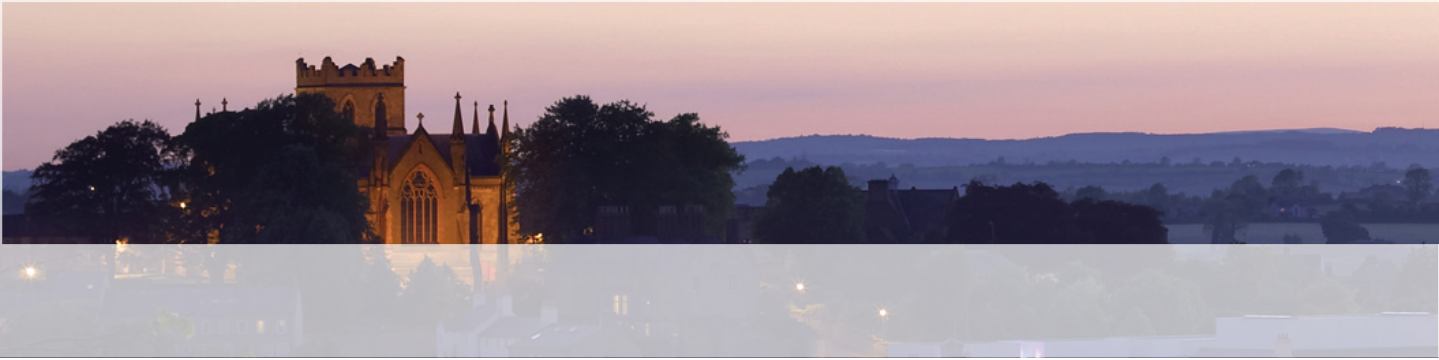
Maistèr Chairles Sinnott



# Eik-Paiper 6

## Wittins anent Männystries





## Wittins anent Männystries

### Benwuth Männystries

Tha Offys o tha Heid Männystèr an tha Heid Männystèr  
Depute  
Stormont Kessel  
Bilfawst  
BT4 3XX

Langbl'r: (028) 9052 8400

Faix: (028) 9052 1963

Wabsteid: [www.northernireland.gov.uk](http://www.northernireland.gov.uk)

Guidin Seekitar Core\*

Offys o tha Heid Männystèr an Heid Männystèr Depute  
Stormont Kessel  
Bilfawst  
BT4 3TT

Langbl'r: (028) 9037 8174

Faix: (028) 9037 8035

Wabsteid: [www.northernireland.gov.uk](http://www.northernireland.gov.uk)

Norlin Airlann Twinin  
Männystrie o tha Taoiseach  
Governenn Biggins  
Heich Merrion Raa  
Blaklyn 2

Langbl'r: (01) 662 4888

Faix: (01) 662 1972

L-póast: [webmaster@taoiseach.gov.ie](mailto:webmaster@taoiseach.gov.ie)

Wabsteid: [www.taoiseach.gov.ie](http://www.taoiseach.gov.ie)

Noarth/Sooth Shaidin

Inglis/Airish Twinin

Männystrie o Ootbye Mettèr\*\*

80 St Stephens Plantin

Blaklyn 2

Langbl'r: (01) 478 0822

Faix: (01) 478 5949

L-póast: [dfa@iveagh.irlgov.ie](mailto:dfa@iveagh.irlgov.ie)

Wabsteid: [www.foreignaffairs.gov.ie](http://www.foreignaffairs.gov.ie)

\* Guidin darg anent Norlin Airlann

\*\* Guidin darg fur tha Sooth

### Inbye Wattèrgates

Männystrie o Fowkgates, Airts an Aisedom

Intèrpint

20-24 York Raa

Bilfawst

BT15 1AQ

Langbl'r: (028) 9025 8825

Faix: (028) 9025 8906

L-póast: [dcal@dcalni.gov.uk](mailto:dcal@dcalni.gov.uk)

Wabsteid: [www.dcalni.gov.uk](http://www.dcalni.gov.uk)

Männystrie o Resydentèr, Kintra an Gaeltacht Mettèr

Dún Aimhirgin

43-49 Mespil Gate

Blaklyn 4

Langbl'r: (01) 647 3000

Faix: (01) 647 3051

L-póast: [eolas@pobail.ie](mailto:eolas@pobail.ie)

Wabsteid: [www.pobail.ie](http://www.pobail.ie)

### Poust an Mait Safétie

Männystrie o Poustie, Resydentèr Heisin an Fowk Siccar  
Kessel Biggins  
Stormont  
Bilfawst  
BT4 3SJ

Langbl'r: (028) 9052 0500  
Faix: (028) 9052 3136  
L-póast: [webmaster@dhsspsni.gov.uk](mailto:webmaster@dhsspsni.gov.uk)  
Wabsteid: [ww.dhsspsni.gov.uk](http://ww.dhsspsni.gov.uk)

Männystrie o Poust an Weans  
Haakins Haa  
Haakins Raa  
Blaklyn 2

Langbl'r: (01) 635 4000  
Faix: (01) 635 4001  
L-póast: [webmaster@health.irlgov.ie](mailto:webmaster@health.irlgov.ie)  
Wabsteid: [www.dohc.ie](http://www.dohc.ie)

### Mercat an Hannlin Oncum

Männystrie o Ventèrs, Mercat an Sillerin  
Netherleigh  
Massey Evvenyie  
Bilfawst  
BT4 2JP

Langbl'r: (028) 9052 9900  
Faix: (028) 9052 9273  
L-póast: [information@detini.gov.uk](mailto:information@detini.gov.uk)  
Wabsteid: [www.detini.gov.uk](http://www.detini.gov.uk)

Männystrie o Darg an Lear  
Adelaide Haa  
39-49 Adelaide Raa  
Bilfawst  
BT2 8FD

Langbl'r: (028) 9025 7777  
Faix: (028) 9025 7778  
L-póast: [del@nics.gov.uk](mailto:del@nics.gov.uk)  
Wabsteid: [www.delni.gov.uk](http://www.delni.gov.uk)

Männystrie o Ventèrs, Mercat an Darg  
23 Kildare Raa  
Blaklyn 2

Langbl'r: (01) 631 2121  
Faix: (01) 631 2827  
L-póast: [info@entemp.ie](mailto:info@entemp.ie)  
Wabsteid: [www.entemp.ie](http://www.entemp.ie)

### By-Ordinar CE Dargs Shaidin

Männystrie o Siller an Fowk Guideship  
Rathgael Haa  
Balloo Gate  
Bangor  
BT19 7NA

Langbl'r: (028) 9185 8111  
Faix: (028) 9185 8109  
L-póast: [DFP.enquiries@dfpni.gov.uk](mailto:DFP.enquiries@dfpni.gov.uk)  
Wabsteid: [www.dfpni.gov.uk](http://www.dfpni.gov.uk)

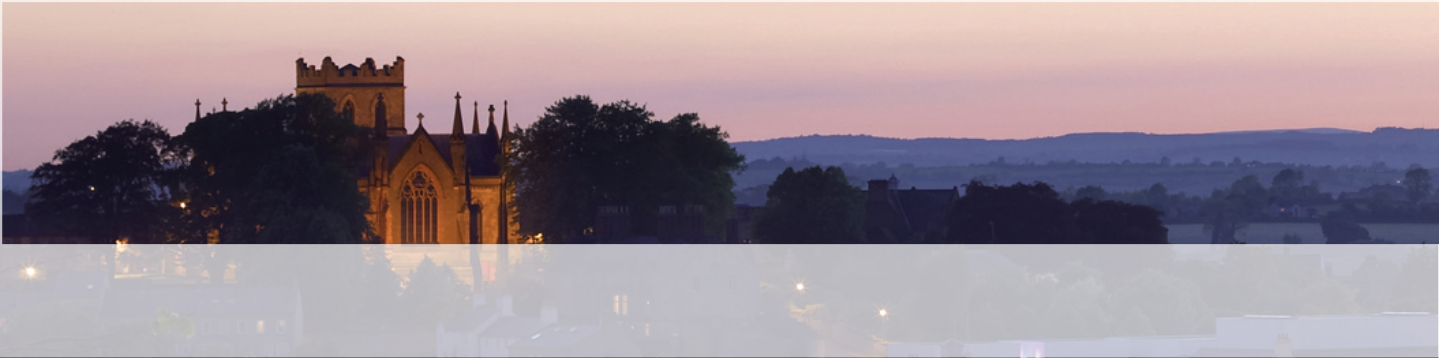
Männystrie o Sillerin  
Governmenn Biggins  
Heich Merrion Raa  
Blaklyn 2

Langbl'r: (01) 676 7571  
Faix: (01) 678 9936  
L-póast: [webmaster@finance.irlgov.ie](mailto:webmaster@finance.irlgov.ie)  
Wabsteid: [www.finance.gov.ie](http://www.finance.gov.ie)

### Leid

Männystrie o Fowkgates, Airts an Aisedom  
Intèrpint  
20-24 York Raa  
Bilfawst  
BT15 1AQ

Langbl'r: (028) 9025 8825  
Faix: (028) 9025 8906  
L-póast: [dcal@dcalni.gov.uk](mailto:dcal@dcalni.gov.uk)  
Wabsteid: [www.dcalni.gov.uk](http://www.dcalni.gov.uk)



An Roinn Gnóthaí, Tuaithe agus Gaeltachta  
Dún Aimhirgin  
43-49 Bóthar Mespil  
Baile Átha Cliath 4  
Langbl'r: (01) 647 3000  
Faix: (01) 647 3051  
L-póast: [eolas@pobail.ie](mailto:eolas@pobail.ie)  
Wabsteid: [www.pobail.ie](http://www.pobail.ie)

### Foyle, Carlingford an Airish Lichts Bailzies

Männystrie o Fairms an Kintra Fordèrin  
Dundonal Haa  
Heich Newtoonairds Gate  
Bilfawst  
BT4 3SB  
Langbl'r: (028) 9052 4999  
Faix: (028) 9052 5015  
L-póast: [dardhelpline@dardni.gov.uk](mailto:dardhelpline@dardni.gov.uk)  
Wabsteid: [www.dardni.gov.uk](http://www.dardni.gov.uk)

Männystrie o Awnins, Sey-Airtit an Yird Plenishment  
Leeson Loanin  
Blaklyn 2  
Langbl'r: (01) 678 2000  
Faix: (01) 661 8214  
L-póast: [webmaster@dcmnr.gov.ie](mailto:webmaster@dcmnr.gov.ie)  
Wabsteid: [www.dcmnr.gov.ie](http://www.dcmnr.gov.ie)

### Convoyin

Männystrie o Yird-Hainin  
Clarence Coort  
10-18 Adelaide Ra  
Bilfawst  
BT2 8GB  
Langbl'r: (028) 9054 0540  
Faix: (028) 9054 1169  
L-póast: [cmb@doeni.gov.uk](mailto:cmb@doeni.gov.uk)  
Wabsteid: [www.doeni.gov.uk](http://www.doeni.gov.uk)

Männystrie fur Kintra-pairt Fordèrin  
Clarence Coort  
10-18 Adelaide Ra  
Bilfawst  
BT2 8GB  
Langbl'r: (028) 9054 0540  
Faix: (028) 9054 0064  
L-póast: [enquiries@drdni.gov.uk](mailto:enquiries@drdni.gov.uk)  
Wabsteid: [www.drdni.gov.uk](http://www.drdni.gov.uk)

Männystrie o Convoyin  
Convoyin Haa  
44 Kildare Ra  
Blaklyn 2  
Langbl'r: (01) 670 7444  
Faix: (01) 670 9633  
L-póast: [info@transport.ie](mailto:info@transport.ie)  
Wabsteid: [www.transport.ie](http://www.transport.ie)

### Fairms

Männystrie o Fairms an Kintra Fordèrin  
Dundonal Haa  
Heich Newtoonairds Gate  
Bilfawst  
BT4 3SB  
Langbl'r: (028) 9052 4999  
Faix: (028) 9052 5003  
L-póast: [dardhelpline@dardni.gov.uk](mailto:dardhelpline@dardni.gov.uk)  
Wabsteid: [www.dardni.gov.uk](http://www.dardni.gov.uk)

Männystrie o Fairms an Mait  
Fairmin Haa  
Kildare Ra  
Blaklyn 2  
Langbl'r: (01) 607 2000  
Faix: (01) 661 6263  
L-póast: [info@agriculture.gov.ie](mailto:info@agriculture.gov.ie)  
Wabsteid: [www.agriculture.gov.ie](http://www.agriculture.gov.ie)





## Eik-Paiper 6 Wittins anent Männystries

Männystrie o Resydentèr, Kintra an Gaeltacht Mettèrs  
Dún Aimhirgin  
43-49 Mespil Gate  
Blaklyn 4  
Langbl'r: (01) 647 3000  
Faix: (01) 647 3051  
L-póast: [eolas@pobail.ie](mailto:eolas@pobail.ie)  
Wabsteid: [www.pobail.ie](http://www.pobail.ie)

### Lear

Männystrie o Lear  
Rathgael Haa  
Balloo Gate  
Bangor  
BT19 7PR  
Langbl'r: (028) 9127 9279  
Faix: (028) 9127 9100  
L-póast: [mail@deni.gov.uk](mailto:mail@deni.gov.uk)  
Wabsteid: [www.deni.gov.uk](http://www.deni.gov.uk)  
Männystrie o Lear an Seeince  
Marlborough Raa  
Blaklyn 1  
Langbl'r: (01) 889 6400  
Faix: (01) 878 7932  
L-póast: [info@education.gov.ie](mailto:info@education.gov.ie)  
Wabsteid: [www.education.ie](http://www.education.ie)

### Yird-Hainin

Männystrie o tha Apen an tha Biggit Yird  
Clarence Coort  
10-18 Adelaide Raa  
Bilfawst  
BT2 8GB  
Langbl'r: (028) 9054 0540  
Faix: (028) 9054 1169  
L-póast: [cmb:doeni.gov.uk](mailto:cmb:doeni.gov.uk)  
Wabsteid: [www.doeni.gov.uk](http://www.doeni.gov.uk)

Männystrie o tha Apen an tha Biggit Yird an Local  
Governenn  
Custom Haa  
Blaklyn 1  
Langbl'r: (01) 888 2000  
Faix: (01) 888 2888  
L-póast: [press-office@environ.ie](mailto:press-office@environ.ie)  
Wabsteid: [www.environ.ie](http://www.environ.ie)

### Reengin

Männystrie o Ventèrs, Mercat an Sillerin  
Netherleigh  
Massey Evvenyie  
Bilfawst  
BT4 2JP  
Langbl'r: (028) 9052 9900  
Faix: (028) 9052 9550  
L-póast: [information@detini.gov.uk](mailto:information@detini.gov.uk)  
Wabsteid: [www.detini.gov.uk](http://www.detini.gov.uk)  
Männystrie o Airts, Spóart an Reengin  
Kildare Raa  
Blaklyn 2  
Langbl'r: (01) 631 3800  
Faix: (01) 661 1201  
L-póast: [webmaster@dast.gov.ie](mailto:webmaster@dast.gov.ie)  
Wabsteid: [www.dast.gov.ie](http://www.dast.gov.ie)





North/South Ministerial Council  
An Chomhairle Aireachta  
Thuaidh/Theas

Noarth/Sooth Cooncil o Männystèrs  
Claught Seekatrie Core  
39 Abbey Raa  
Airmagh  
BT61 7EB

Langbl'r 028 3751 8068 (048 frae tha Sooth)

Faix 028 3751 1406 (048 frae tha Sooth)

L-póast [info.nsmc@ofmdfmini.gov.uk](mailto:info.nsmc@ofmdfmini.gov.uk)

Wabsteid [www.northsouthministerialcouncil.org](http://www.northsouthministerialcouncil.org)

*Gin ye wudnae hae onie mair scrows o this rede in tha oncum  
we'd be ableeged gin ye'd awn straucht wi tha Noarth/Sooth  
Cooncil o Männystèrs Claught Seekitar Core.*

Published by TSO (The Stationery Office) and available from:

**Online**

[www.tso.co.uk/bookshop](http://www.tso.co.uk/bookshop)

**Mail, Telephone, Fax & E-mail**

TSO

PO Box 29, Norwich, NR3 1GN

Telephone orders / General enquiries: 0870 600 5522

Fax orders: 0870 600 5533

Order through the Parliamentary Hotline Lo-Call 0845 7 023474

E-mail [book.orders@tso.co.uk](mailto:book.orders@tso.co.uk)

Textphone 0870 240 3701

**TSO Shops**

123 Kingsway, London, WC2B 6PQ

020 7242 6393 Fax 020 7242 6394

16 Arthur Street, Belfast BT1 4GD

028 9023 8 451 Fax 028 9023 5401

71 Lothian Road, Edinburgh EH3 9AZ

0870 606 5566 Fax 0870 606 5588

**The Parliamentary Bookshop**

12 Bridge Street, Parliament Square

London SW1A 2JX

Telephone orders / General enquiries 020 7219 3890

Fax orders 020 7219 3866

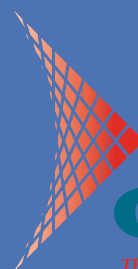
Email [bookshop@parliament.uk](mailto:bookshop@parliament.uk)

Internet [bookshop.parliament.uk](http://bookshop.parliament.uk)

**TSO@Blackwell and other Accredited Agents**



[www.tso.co.uk](http://www.tso.co.uk)



**OPW**

*The Office of Public Works*  
*Oifig na nOibreacha Poiblí*

A North-South  
Publishing Partnership